

RADIO / USB MP3 / WMA / DAB+ / Bluetooth® Technology

OWNER'S MANUAL

- TR311U-WH Radio/USB MP3/WMA 12V
- TR312UB-WH Radio/USB MP3/WMA/Bluetooth® technology 12V
- TRD311U-WH Radio/USB MP3/WMA/DAB/DAB+ 12V
- TRD312UB-WH Radio/USB MP3/WMA/DAB/DAB+/Bluetooth® technology 12V



Safety Information

Thank you for purchasing this product, please read the manual carefully before operating, and reserve it for future reference.

Precaution

- USE only in a 12-volt DC or a 24-volt DC negative- ground electrical system according to the right radio variant. (Refer to variants table)
- Disconnect the vehicle's negative battery terminal while mounting and connecting the unit.
- When replacing the fuse, be sure to use one with an identical amperage rating.
- Using a fuse with a higher amperage rating may cause serious damage to the unit.
- Make sure that pins or obstacles do not get inside the unit, they may cause malfunctions, or create safety hazards such as electrical shock.
- If you have parked the vehicle for a long time in hot or cold weather, wait until the temperature in the vehicle becomes normal before operating the unit.

Before operation

- Do not raise the volume level too high. Keep the volume at a level at which you can hear outside warning sounds (horns sirens, etc.).
- Stop the vehicle before performing any complicated operations.

Caution

- Do not open the cover and do not repair by yourself. Ask your authorised dealer for help.

Note:

- 1 According to models with different wiring harness to connect the definition of the specific content, please refer to the model label.
- 2 Specifications and the design are subject to change without notice due to improvements in technology.

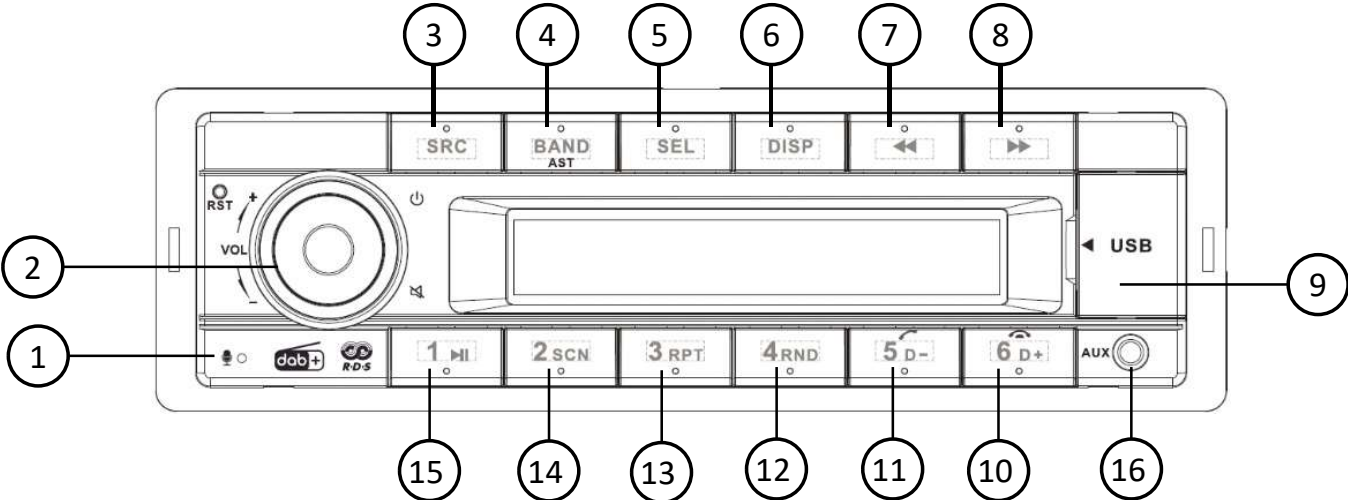
Contents

- Safety Information 2
- Panel Controls 3
- General Operation..... 4
- Volume and Sound 4
- AM/FM Radio 5
- DAB+ Radio..... 6
- USB/MP3/WMA..... 7
- Bluetooth technology..... 8
- System Settings Items List11
- Electrical connections.....16
- Troubleshooting17
- Specifications.....18
- FCC.....19
- Variant Overview20
- Accessories.....20

Declaration of Conformity:

Continental Aftermarket & Services GmbH declares the radio has been so constructed that it complies with basic requirements and other relevant regulations of the European Union directives 2014/53/EU. You can find the declaration of conformity on our website www.continental-automotive.com

Panel Controls



- (1) Microphone
- (2) Power button
 - On/Off (long press)
 - Mute (short press)
 - Rotate the VOL knob to adjust volume
- (3) Source Button
 - Select Source (short press)
 - Select Talk Me (long press)
- (4) Band /AST Button
 - Band select (short press)
 - Auto store/DAB Service Scan (long press)
- (5) Select Button
 - Manual and Automatic Equalizing
 - Select Menu entry in user Menu
 - DAB Service List / PTY selection

- (6) Display button
 - Display System clock,
 - Display MP3 Information (USB Mode) (short press)
 - User Setting Menu (long press)
- (7) << Button
 - Previous Station/Previous Track
- (8) >> Button
 - Next Station/Next Track
- (9) USB slot
- (10 – 15) AM/FM, DAB Favorites

- (10) MP3 folder ahead
 - Phone: Hang up
- (11) MP3 folder back
 - Phone: Dial / Private mode
- (12) MP3 Random play
- (13) MP3 repeat play
- (14) Program intro Play (Scan)
- (15) MP3/Bluetooth Play/Pause
- (16) Front auxiliary input

General Operation

Power ON/OFF , Mute

To Switch on the Radio push the Power ON/OFF button.

To switch off the Radio push the Power ON/OFF button for more than 2 sec.

The Radio will be muted by pushing the Power ON/OFF button for less that 2 sec.

Ignition Logic

With ignition logic activated (Default setting) the Radio can be switched on and off manually even if the vehicles ignition pin is not connected. To avoid battery discharge the radio is switched off after 1h without user operation.

System Settings

The system settings menu is entered by long pressing the [DISP] button. To access the available menu entries push the search buttons [<< / >>]. To select the available options of each menu entry rotate the [VOL] knob.

For details see chapter system settings of this manual.

Select Source

Press the [SRC] button to switch between and select available sources: TUNER->USB->AUX->Bluetooth->DAB. USB and Bluetooth is only visible in the menu when connected.

Reception Area

This Radio is designed to work in different regions with different frequency ranges.

The Reception area can be adjusted via the System Settings menu. The default setting is "EUROPE".

The following Areas are available:
EUROPE/ASIA/JAPAN/NORTH AFRICA/USA

Clock Setting

The clock time can be adjusted manually by long pressing the [DISP] button to set the time. Select [CLOCK] with the search buttons [<< / >>]. Press [SEL] button and rotate [VOL] knob to adjust the hours. Press [SEL] to select adjust minutes. Rotate [VOL] knob to adjust the minutes. Press the [SEL] button to exit the clock setting.

Volume and Sound

Volume

To adjust the Volume rotate the [VOL] knob

Predefined sound effects

The Radio provides different predefined sound effects .

Press the [SEL] button to enter the Sound settings menu. Rotate the [VOL] knob to select one of the following options: EQ OFF -> POP -> ROCK -> CLASSIC -> JAZZ -> CUSTOM.

BALANCE, FADE and Loudness

To adjust Balance, Fader and Loudness press the [SEL] button and then push [<< / >>] button to select BALANCE -> FADER-> LOUDNESS. Rotate the [VOL] knob to adjust Balance, Fade and Loudness according your needs.

Manual Sound Adjustment

For manual sound adjustment first select CUSTOM. Push the [SEL] button again and then select BASS or TREBLE with the [<< / >>] button. Rotate the [VOL] knob to adjust BASS and TREBLE according your needs.

AM/FM Radio

AM/FM Radio Selection

To access AM/FM Radio press the [SRC] button and select Tuner

Select Band

Press the [BAND] Button to select one of the available Radio Bands. The Radio bands will be changed in the following order:

FM1 -> FM2 -> FM3 -> MW1 -> MW2 -> LW (for Europe region)

FM1 -> FM2 -> FM3 -> AM1 -> AM2 → WB (for US region)

The MW(AM) , LW and WB Bands can be deactivated by the user via the system settings menu.

Automatic Tuning

For Automatic tuning press the [<< / >>] button. The Radio will search and select the next receivable station.

When Traffic Announcement is activated ("TA = ON") only stations that broadcast Traffic announcements will be tuned.

Manual Tuning

For manual station selection press the [<< / >>] button for longer than 2 sec. "MANUAL" is shown in the display. Pressing the [<< / >>] button again the frequency will be incrementally increased/decreased.

Manual Storing Favourites

There are 18 FM , 12 MW and 6 LW Favourite presets available.

Select the favourite bank where to store the station and tune the station that shall be stored.

Push the preset button longer than 2 sec .to store the station

Recall Stored Favourites

To recall a stored favourite push the according preset button

Auto Memory Store

To search for the best receivable stations and store them as favourite press the (BAND/AST) button for 2 sec. The Radio searches the best receivable station and stores them.

RDS

Many FM Stations in Europe transmit RDS data (Radio Data System) in addition to their audio program. With RDS the user has the following benefits:

- The best audible frequency (AF) of a selected station is tuned automatically for best reception quality.
To enable automatic selection of best audible frequency select "AF=ON" in the Settings menu
- The Radio recognizes Traffic Announcements and can switch to Radio even if an other Audio source is selected.
To enable automatic Traffic announcement select "TA=ON" in the Settings menu
- Some Stations provide regional specific programs. With the regional (REG) function only those frequencies are followed that broadcast the selected regional program. To follow regional programs select "REG=ON" in the Settings menu
- The stations name can be displayed

For further settings see System Menu

PTY

Via the RDS System FM stations in many countries transmit the type of program (Program Type , PTY) that is broadcasted.

To search for a desired Program type, short press [DISP] button until the entry 'NO PTY' appears on the display, push [SEL] for about 2 sec. and select the Program type by rotating the[VOL] knob.

The Radio will search for a Radio-Program with the selected Program type when the [SEL] button is pushed. "PTY SCH" is shown in the Display.

If no station with the selected Program Type can be found the last tuned station will be selected and "NO PTY" is shown in the Display.

The following program types are available:

NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP-M, ROCK-M, EASY-M, LIGHT-M, CLASSICS-M, OTHER-M, WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATIONAL-M, OLDIES, FOLK- M, DOCUMENT, TEST, ALARM

DAB+ Radio***DAB Radio Selection**

DAB/DAB+ Provides radio programs in digital sound quality.

To access Digital Audio Broadcast (DAB) press the [SRC] button and select DAB.

DAB Service SCAN

To search for receivable DAB Services the DAB service SCAN has to be started by pushing [BAND/AST] for 2 sec. "SCAN" is shown in the display.

Tuning a DAB Service

To tune a DAB service push [<< / >>] to select the next/previous DAB service. "Tuning" is shown on the Display.

Storing DAB Favourites

There are 3 DAB favourite bands available. Press the [BAND] Button to select one of the available DAB Bands. The DAB bands will be changed in the following order:
DAB1 -> DAB2 -> DAB3

Push the preset button longer than 2 sec .to store the station

Recall Stored Favourites

To recall a stored favourite push the according preset button

DAB Service List

To get an overview of receivable DAB services a DAB Service List can be displayed.

Push [SEL] for 2 sec. to open the DAB Service List. Rotate the [VOL] Button to scroll through the list of receivable stations.

To tune a DAB service push [SEL]. "Tuning" is shown on the display.

In the case that a Service is temporary not receivable "No Service" will be shown on the display.

Switching between DAB and FM

When the DAB signal quality drops significant it is reasonable to switch and listen to the service via FM.

Switching between DAB and FM (DABFMLNK) can be disabled via the system settings menu

USB/MP3/WMA

Note on MP3

- MP3 is short for MPEG Audio Layer 3 and refers to an audio compression technology standard.
- This product allows playback of MP3 files.
- The unit can not read an MP3 file that has a file extension other than ".mp3".
- If you play a non-MP3 file that has the ".mp3" extension, you may hear some noise.
- In this manual, we refer to what are called "MP3 file" and "folder " in PC terminology as "track" and "Album," respectively.
- Maximum number of directory and files is 60000, including the root directory. Maximum number of files per folder is 999.
- The unit may not play tracks in the order of Track numbers.
- Supports bit rate from 8 to 320 kbps and VBR (Variable Bit Rate).

Note on WMA

Supports bit rate from 5 to 384 kbps and VBR (Variable Bit Rate).
Supports WMA-TAG

USB Notes

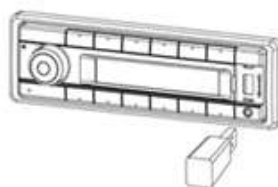
USB functions (flash memory type) MP3 music play.

- USB flash memory 2 in 1 support
- FAT 12/FAT 16/FAT 32 format supported.
- Supports MPEG audio 1, 2, 2.5
- Supports Layer 1, 2, 3.
- Supports ID3 Tag (V1.0, V1.1, V2.2, V2.3, V2.4) - title/artist/album
- USB 1.1 support, USB 2.0 support (For 2.0, speed performance is as USB 1.1)
- Not all USB devices are compatible with the unit.
- USB connector is support maximum work power with 500 mA.

Loading/ Removal of USB Device

Insert a USB device into the USB-slot "Reading" is shown on the Display. MP3 Playback will start immediate afterwards.

Before removing the USB Device switch to an other Source by pushing the [SRC] button.



MP3 Playback/Pause

To pause and resume MP3 Playback push button [1>].

Next/Previous MP3 Track.

To select the next/previous track push the [←/→] button.

Fast forward/fast rewind.

To fast forward/fast rewind the current track push the [←/→] button longer than 2 sec.

Random Play

To activate random play push the button [4 RND].

Repeat

Push the [3 RPT] button to activate repeat Track/repeat directory/repeat all.

SCAN

To activate/stop the scan function push the button [2 SCN]. In scan mode all titles are played for 10 sec.

Bluetooth Functions*

The Bluetooth technology allows you to utilize your vehicle's built-in audio system for wireless mobile phone or music hands free communication. Some Bluetooth mobile phones have the audio features, and some portable audio players support Bluetooth feature. This system can play audio data stored in a Bluetooth audio device. The vehicle stereo with Bluetooth technology will be able to retrieve incoming calls, outgoing call and listen to music.

Notes:

- Do not leave the microphone on Bluetooth hands free in the places with wind passing such as air outlet of the air conditioner, etc. This may cause a malfunction.
- If left in places subjected to direct sun, high temperature can cause distortion, discoloration which may result in a malfunction.
- This system will not operate or may operate improperly with some Bluetooth audio players.
- Cannot guarantee the compatibility of all mobile phones together with unit.
- Audio playback will be set to the same volume level as set during telephone call. This might cause problems, if extreme volume level is set during telephone call.

Hands free Operations

Pairing

1. Turn on Bluetooth function of your mobile phone.
2. Enter mobile phone's Bluetooth setup menu.
3. Search for new Bluetooth devices.
4. Select Bluetooth devices from the pairing list on the mobile phone.
5. Enter "1234" as the password (The password default setting is "1234").

This password can be changed in the user settings menu.

6. After pairing successfully, Bluetooth and HPF icons will light up.

A2DP icon will light up after A2DP connected

Dial Number

1. Phone dialing

Mobile phone dialing, LCD screen displays dialing information.

2. Unit dialing

Press [SRC] button switch to Bluetooth /Audio mode

press [5 D-] to choose the DIAL ON function, press [SEL] button / [←/→] button and rotate the knob to input dialing numbers,

Transfer Call (private mode)

You can switch between hands free call and mobile phone call. Press the [5 D-] button during call.

Answering a call

You can answer an incoming call by pressing the [5 D-] button.

Press the [6 D+] button to reject an incoming call.

Bluetooth Functions

Bluetooth microphone mute

You can deactivate the microphone. Press the [VOL] knob during the call.

Bluetooth Notes

SMS, Internet and phonebook are not supported in the radio integrated display.

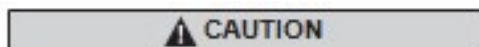
Talk Me function

You can access to your virtual assistant, Google assistant or Siri by pressing the [SRC] button during 2s, the radio microphone will be used without any action on your smartphone.

Audio Streaming

What is audio streaming?

Audio streaming is a technique for transferring audio data such that it can be processed as a steady and continuous stream. Users can stream music from their external audio player to their vehicle stereo wirelessly and listen to the tracks through the vehicle's speakers. Please consult your nearest dealer for more information on the product of wireless audio streaming transmitter offered.



Please avoid operating your connected mobile phone while audio streaming as this may cause noise or sound choppy on the song playback.

Audio streaming may or may not resume after telephone interrupt as this is dependent on mobile phone.

The system will always return to Radio mode if audio streaming is disconnected.

Note:

Be sure to read the chapter "Pairing" before proceeding.

Bluetooth /Audio mode (A2DP)

Playback/Pause

To pause and resume Playback push button [1>].

Next/Previous Track.

To select the next/previous track push the [<</>>] button.

Audio Title

Get all the information from the file by pressing the [DISP] button (Title, Artist, Album)

Note:

Playing order will depend on Bluetooth audio player. When the [<</>>] button is pressed, some A2DP devices will restart the current track depends on the duration of playback.

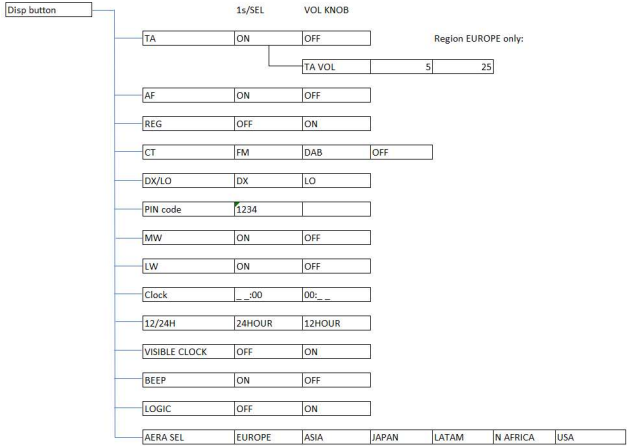
During music streaming playback, "A2DP and HFP" will be shown on the display. When A2DP device is disconnected, "DISCONN" will be shown on the display. Some Bluetooth audio players may not have play / pause synchronized with this unit. Please make sure both device and main unit are in the same play/ pause status in **Bluetooth /Audio** mode.

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Continental Aftermarket & Services GmbH is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

System Setting Item List

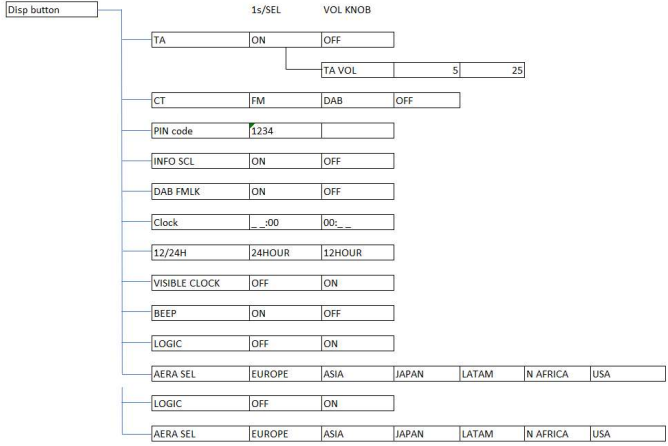
Radio region: Europe

Tuner source

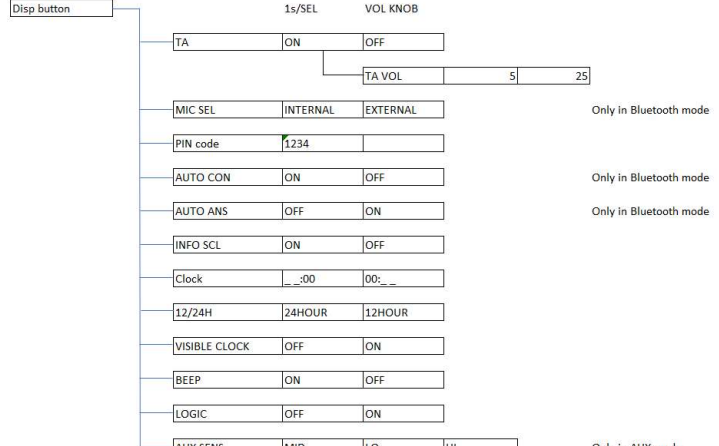


DAB source

(applicable to DAB feature)



AUX/ USB / Bluetooth (A2DP) source



System Setting Item List

Radio region: Asia/ Japan/ N Africa/ USA

Tuner source	DAB source (applicable to DAB feature)	AUX/ USB / Bluetooth (A2DP) source
--------------	---	------------------------------------

	1s/SEL	VOL KNOB				
DX/LO	DX	LO				
MIC SEL	INTERNAL	EXTERNAL				
PIN code	1234					
MW	ON	OFF				
LW	ON	OFF				
Clock	_:00	00: _				
12/24H	24HOUR	12HOUR				
VISIBLE CLOCK	OFF	ON				
BEEP	ON	OFF				
LOGIC	OFF	ON				
WEATHER	OFF	ON				
AERA SEL	EUROPE	ASIA	JAPAN	LATAM	N AFRICA	USA

	1s/SEL	VOL KNOB				
CT	FM	DAB	OFF			
PIN code	1234					
INFO SCL	ON	OFF				
DAB FMLK	ON	OFF				
Clock	_:00	00: _				
12/24H	24HOUR	12HOUR				
VISIBLE CLOCK	OFF	ON				
BEEP	ON	OFF				
LOGIC	OFF	ON				
WEATHER	OFF	ON				
AERA SEL	EUROPE	ASIA	JAPAN	LATAM	N AFRICA	USA

	1s/SEL	VOL KNOB				
MIC SEL	INTERNAL	EXTERNAL	Only in Bluetooth mode			
PIN code	1234					
AUTO CON	ON	OFF	Only in Bluetooth mode			
AUTO ANS	OFF	ON	Only in Bluetooth mode			
INFO SCL	ON	OFF				
Clock	_:00	00: _				
12/24H	24HOUR	12HOUR				
VISIBLE CLOCK	OFF	ON				
BEEP	ON	OFF				
LOGIC	OFF	ON				
WEATHER	OFF	ON				
AUX SENS	MID	LO	HI	Only in AUX mode		

System Setting

AM/FM Tuner Options

TA

Enable /Disable automatic switching to FM-tuner mode in case of incoming Traffic announcements.

TA VOL

To adjust the level volume for the Traffic messages

AF

Enable/Disable automatic selection of best audible frequency in FM-Tuner Mode (RDS).

REG

Enable/Disable automatic selection of better audible frequencies that broadcast different regional content.

CT FM

Automatic synchronization of Clock with time received via RDS-Signal.

DX/LO

Search Level of AM/FM-Tuner.

AREA SEL

To adjust the AM/FM tuner to your region.

DAB Tuner Options (applicable to DAB feature)

DAB FMLINK

Enable /Disable automatic switching to FM-tuner when DAB-Signal drops.

INFO SCL (SCROLL)

Enable automatic display of Artist and Song (DLS information)

CT DAB

Automatic synchronization of Clock with time received via DAB-Signal.

Bluetooth Options

PIN code

Bluetooth Pairing code is 1234 by default, can be changed by pressing the SEL button and adjust each number with the Vol Knob

INFO SCL (SCROLL)

Enable automatic display of Artist and Song

MIC SEL

Use of integrated Microphone in front panel or external Microphone connected by rear connector

AUTO CON

To disable/enable Bluetooth connection

AUTO ANS

The call is automatically accepted after 3 seconds.

System Setting

Others

MW

To enable/disable MW Reception

LW

To enable/disable LW Reception

BEEP

To enable/disable confirmation signal

Logic

To enable/disable ignition logic

Clock

To adjust hours and minutes

12/24H

To select 12 / 24 h Clock format

VISIBLE CLOCK

The clock shall be visible on the display even when the radio is switched off

AUX SENS

To adjust the input sensitivity for the auxiliary input (Low Medium and High)

WEATHER (WB)

To receive a public broadcast service in US, dedicated to airing weather reports on a continual basis, with the routine weather reports being interrupted by emergency weather reports whenever needed.

Weather band function introduction

Messages are only available in the US region.

The weather band has seven frequencies.

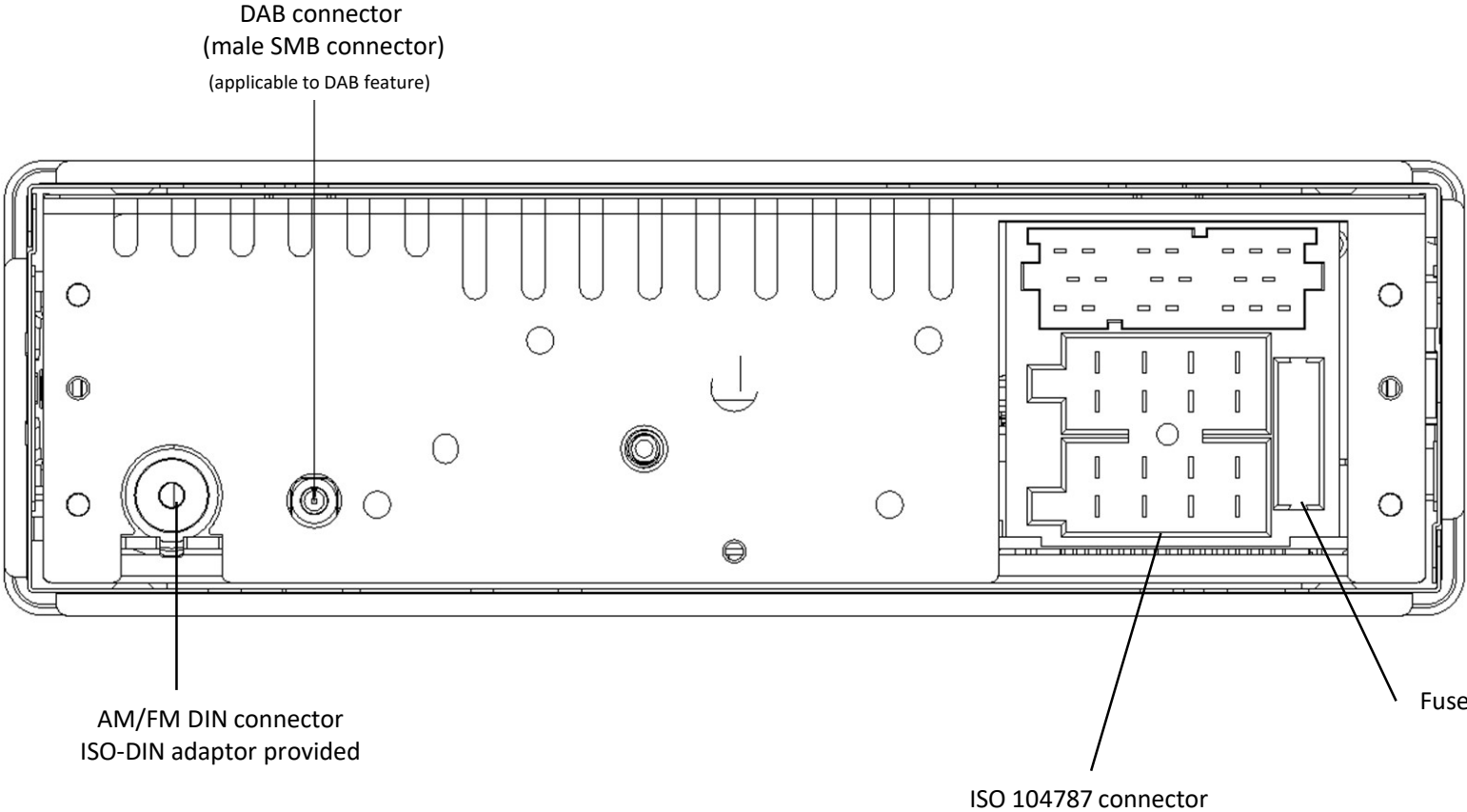
AREA	BAND	RECEIVED FREQUENCY
US	WB	162.4 MHZ
		162.425 MHZ
		162.450 MHZ
		162.475 MHZ
		162.5 MHZ
		162.525 MHZ
		162.55 MHZ

User setting menu: WEATHER

To activate or deactivate the weather band function.

(activated by default when US region is selected)

Connections:



Connections:

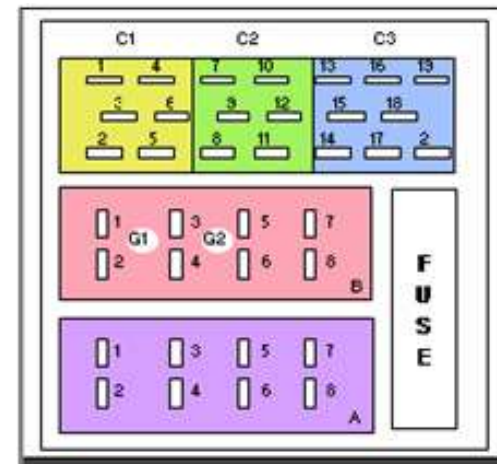
ISO C1	Signal
C1	NC
C2	NC
C3	NC
C4	NC
C5	NC
C6	NC

ISO C2	Signal
C7	MIC - *
C8	NC
C9	NC
C10	MIC + *
C11	NC
C12	NC

ISO C3	Signal
C13	NC
C14	NC
C15	NC
C16	NC
C17	NC
C18	NC
C19	NC
C20	NC

ISO A	Signal
A1	NC
A2	NC
A3	NC
A4	12V Accessory
A5	+Antenna
A6	NC
A7	12V Power
A8	Ground

ISO B	Signal
B1	Rear Right +
B2	Rear Right -
B3	Front Right +
B4	Front Right -
B5	Front Left +
B6	Front Left -
B7	Rear Left +
B8	Rear Left -



* Only available for radios with Bluetooth functions

Troubleshooting

The following checklist can help you solve some problems which you may encounter when using the unit. Before consulting it, check the connections and follow the instructions in the user manual. Do not use the unit in abnormal condition, for example without sound, or with smoke or foul smell can cause fire or electric shock, immediately stop using it and call the store where you purchased it.

Problem	Possible cause	Solution
General		
The unit will not switch on.	vehicle ignition is not on. (Only if Logic function is not activated "OFF") Cable is not properly connected. Fuse is burnt.	Turn your vehicle key in the ignition. Check cable connection. Replace fuse with a new fuse of the same capacity.
No sound	Volume is set at minimum or the mute function is on.	Check the volume or switch the mute function off.
The unit or screen does not work normally.	The unit system is unstable.	Press the RESET button.
Mode TUNER		
Unable to receive stations.	The antenna is not connected properly.	Connect the antenna properly. Check if the correct Area is selected.
Poor quality reception of radio station.	The antenna is not fully extended or it is broken.	Fully extend the antenna and if broken, replace it with a new one.
Mode DAB		
NO SIGNL / No sound	The DAB Radio stations list is not up to date. The antenna is not connected properly	Press the BAND button 2 seconds to re-scan the frequencies. Connect the antenna properly.
Mode USB		
The USB device cannot be read.	NTFS format is not supported.	Check that the file system is in FAT or FAT32 format. Due to different formats, some models of storage devices or MP3 players may not be read.

Specifications

General

Power supply : 12-volt DC or a 24-volt DC negative ground according to the right radio variant. (Refer to variants table)

Maximum power output: 41 W x 4 channels (4 Ω) for 12-volt variant
15 W x 4 channels (4 Ω) for 24-volt variant

Suitable speaker impedance: 4 Ω

Dimensions (W x D x H): 188 x 114.7 x 58.5 mm

Weight: 0.8Kg

FM Stereo Radio

Frequency range: Refer to AM/FM Tuner table

Usable sensitivity: < 14 dBμ

Frequency response: 50 Hz – 10 KHz

Stereo separation: ≥ 22dB (1KHz)

Image response ratio: ≥ 40dB

IF response ratio: ≥ 60 dB

Signal/noise ratio: ≥ 50dB

AM/MW) radio

Frequency range: Refer to AM/FM Tuner table

Usable sensitivity (S/N = 20 dB): < 35 dBμ

USB Charging: 0,5A 5V

AM/FM tuner	BAND	RECEIVED FREQUENCY	AUTO CHANNEL	
			SPACE	SPACE
American	FM	87.5 - 107.9MHz	200KHz	100KHz
	AM	530 - 1710KHz	10KHz	10KHz
EUROPE	FM	87.5 - 108.0MHz	100KHz	50KHz
	MW	522 - 1620KHz	9KHz	9KHz
	LW	144 - 288KHz	3KHz	3KHz
ASIA	FM	87.5 - 108.0MHz	50KHz	50KHz
	AM	522 - 1629KHz	9KHz	9KHz
Japan	FM	76,0 - 95,0MHz	100KHz	100KHz
	AM	522 - 1629KHz	9KHz	9KHz
LATAM	FM	76,0 - 107.9MHz	50KHz	50KHz
	AM	530 - 1710KHz	10KHz	10KHz
NORTH AFRICA	FM	87.5 - 108.0MHz	100KHz	50KHz
	MW	531 - 1602KHz	9KHz	9KHz
	LW	153 - 252KHz	3KHz	3KHz

Digital (DAB) Radio			
Frequency range:	DAB Band III: 174.928MHz ~ 239.200 MHz		
Usable sensitivity (RF=-72dBm):	-95dBm		
Frequency response:	20Hz-20KHz		
Stereo separation:	≥50dB		
Signal/noise ratio:	≥60dB		
	Item	Min	Max
	Far off selectivity:	42dB	60dB
Adjacent channel rejection:	35dB	40dB	

Note: specifications and the design are subject to change without notice due to improvements in technology

Bluetooth	
Output power	4 dBm (Class 2)
Frequency band	2.4000 GHz - 2.4835 GHz (ISM Band)
Range	10 meters (free space)
Standard	Bluetooth 4.2 specification

FCC

FCC STATEMENT

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference.
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
- (3) Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or

television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

Reorient or relocate the receiving antenna.

Increase the separation between the equipment and receiver

Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.


Consult the dealer or an experienced radio/ TV technician for help.

FCC Radiation Exposure Statement

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.

This equipment should be installed and operated with minimum distance 20cm between the radiator & your body.

Variants and accessories

Variant	Features							Accessories				
	AM/FM	USB MP3 WMA	DAB/DAB+	Bluetooth	Power supply		Display-colour	Metal sleeve, trim ring, removal tools	DIN/ISO antenna adaptor	SWRC and microphone adaptor Cables PN:2910000457200	Bluetooth Microphone PN:2910000272400	DAB Antenna (Passive) PN: 2910000144900
TRD312UB-WH	x	x	x	x	12 V		White	x	x			
TRD311U-WH	x	x	X		12 V		White	x	x			
TR312UB-WH	x	x		X	12 V		White	x	x			
TR311U-WH	x	x			12 V		White	x	x			
												

Informations de sécurité

Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit. Lisez attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et gardez-le à portée de main pour pouvoir vous y reporter si nécessaire.

Précautions

- A utiliser uniquement dans un système électrique 12 volts courant continu avec négatif à la terre, selon la bonne variante de radio (se référer au tableau des variantes).
- Débranchez la borne négative de la batterie du véhicule pour monter et brancher l'appareil.
- Remplacez toujours le fusible par un fusible de même ampérage.
- L'utilisation d'un fusible d'un ampérage supérieur peut endommager gravement l'appareil.
- N'introduisez pas d'épingles ou d'autres corps étrangers dans l'appareil. Ils pourraient entraîner des dysfonctionnements ou des risques pour la sécurité tels qu'un choc électrique.
- Si le véhicule est resté exposé longtemps à des températures froides, attendez que la température intérieure redevienne normale pour utiliser l'appareil.

Avant l'utilisation

- N'augmentez pas trop le volume. Cela vous empêcherait d'entendre les bruits extérieurs tel que (sirènes, etc.) et rendrait la conduite dangereuse.
- Arrêtez la voiture avant toute manipulation complexe de l'appareil.

Attention

- N'ouvrez pas les caches et ne procédez à aucune réparation par vous-même. Si vous avez besoin d'aide, consultez le vendeur ou un technicien qualifié.

Remarque :

1. Le faisceau de câbles varie selon les modèles. Reportez-vous à l'étiquette de votre appareil.
2. Les caractéristiques et la conception sont sujettes à modification sans préavis en fonction de l'évolution de la technologie.

Sommaire

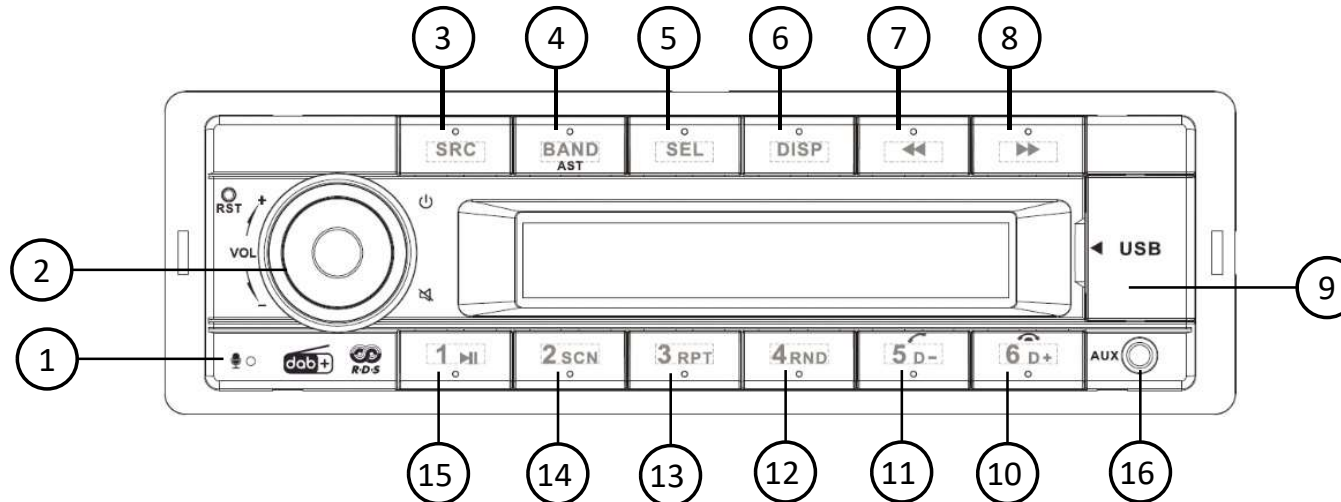
Informations de sécurité.....	2
Commandes de la façade.....	3
Fonctionnement général.....	4
Volume et son.....	4
Radio AM/FM	5
Radio DAB+.....	6
USB/MP3/WMA.....	7
Fonctions Bluetooth.....	8
Liste des options de réglage du système.....	11
Branchements électriques.....	16
Dépannage.....	17
Spécifications.....	18
FCC.....	19
Option des modèles.....	20
Accessoires.....	20

Déclaration de conformité:

Continental Aftermarket & Services GmbH atteste que la radio a été conçue en conformité avec les exigences et règlements suivant les directives de l'Union Européenne 2014/53/UE.

Vous trouverez la déclaration de conformité sur notre site web : www.continental-automotive.com.

Commandes en façade



- | | | |
|--|---|---|
| <p>(1) Microphone</p> <p>(2) Alimentation
 - On/Off (pression longue)
 - Coupure du son (pression courte)
 - Tournez le bouton VOL pour régler le volume</p> <p>(3) Bouton Source
 - Sélection de la Source (pression courte)
 - Sélection Talk Me (pression longue)</p> <p>(4) Bande de fréquence
 - Sélection fréquence (pression courte)
 - Auto store/DAB Service Scan (pression longue)</p> <p>(5) Bouton SEL
 - Egaliseur manuel et automatique
 - Sélectionner l'entrée Menu dans le menu utilisateur
 - Liste de maintenance DAB</p> | <p>(6) Affichage de l'horloge
 - Système d'affichage horloge,
 - Affichage des informations PTY en mode radio
 - Affichage des informations MP3 (mode USB) (pression courte)
 - Menu des paramètres utilisateur (pression longue)</p> <p>(7) << Mode radio
 - Recherche automatiquement les stations dans l'ordre décroissant de fréquence
 - Sélectionne la piste précédente</p> <p>(8) >> Mode radio
 - Recherche automatiquement les stations dans l'ordre croissant de fréquence
 - Sélectionne la piste suivant</p> <p>(9) Prise USB</p> | <p>(10 – 15) Favoris AM/FM, DAB</p> <p>(10) Dossier MP3 suivant/Raccrocher</p> <p>(11) Dossier MP3 précédent/
 Décrocher/Mode privé</p> <p>(12) Lecture aléatoire des MP3</p> <p>(13) Répétition des MP3</p> <p>(14) Lecture de l'introduction du programme (10s)</p> <p>(15) MP3/Bluetooth Lecture/Pause</p> <p>(16) Entrée auxiliaire</p> |
|--|---|---|

Guide d'utilisation

ON/OFF , Coupure du son

Pour allumer la Radio, appuyer sur la touche ON/OFF.

Pour éteindre la Radio, appuyer sur la touche ON/OFF pendant plus de 2 secondes.

Pour couper le son de la Radio, appuyer sur la touche ON/OFF pendant moins de 2 secondes.

Logic ON /Logic OFF

Logic ON pour limiter l'utilisation de l'appareil à une heure lorsque le contact est coupé. Logic OFF pour éviter la mise en marche de l'appareil lorsque le contact est coupé.

Réglage du système

Pour accéder au menu de réglage du système, appuyer longuement sur le bouton [DISP]. Pour accéder aux menus disponibles, appuyez sur les boutons de recherche [/>>]. Pour sélectionner les options disponibles de chaque entrée de menu, tournez le bouton [VOL].

Pour davantage de détails, voir le chapitre Paramètres du système de ce manuel.

Choix de la source

Appuyez sur la touche [SRC] pour basculer et sélectionner les sources disponibles : TUNER->USB->AUX->Bluetooth->DAB*. USB et Bluetooth ne sont visibles dans le menu que lorsqu'ils sont connectés.

Zones de réception

Cette radio est conçue pour fonctionner dans différentes régions avec des gammes de fréquences différentes.

La zone de réception peut être réglée via le menu de réglage du système. Le réglage par défaut est « EUROPE ».

Les zones suivantes sont disponibles : EUROPE/ASIE/JAPON/AFRIQUE DU NORD/USA

Réglage de l'horloge

L'heure peut être réglée manuellement en appuyant longuement sur le bouton [DISP].

Sélectionnez [CLOCK] avec les boutons de recherche [/>>].

Appuyez sur le bouton [SEL] et tournez le bouton [VOL] pour régler les heures.

Appuyez sur [SEL] pour sélectionner le réglage des minutes. Tournez le bouton [VOL] pour régler les minutes.

Appuyez sur le bouton [SEL] pour quitter le réglage de l'horloge.

Volume et son

Volume

Pour régler le volume, tournez le bouton [VOL]

Effets sonores prédéfinis

La radio fournit différents effets sonores prédéfinis. Appuyez sur le bouton [SEL] pour entrer dans le menu Paramètres sonores. Tournez le bouton [VOL] pour sélectionner l'une des options suivantes : EQ OFF -> POP -> ROCK -> CLASSIC -> JAZZ -> CUSTOM.

BALANCE, FADE et Intensité sonore

Pour régler la balance, Fader et l'intensité sonore, appuyez sur le bouton [SEL] puis sur le bouton [/>>] pour sélectionner BALANCE -> FADER-> LOUDNESS.

Tournez le bouton [VOL] pour régler la balance, le Fader et le Loudness selon vos besoins.

Réglage manuel du son

Pour le réglage manuel du son, sélectionnez d'abord CUSTOM.

Appuyez à nouveau sur le bouton [SEL] puis sélectionner BASS ou TREBLE avec le bouton [/>>]. Tournez le bouton [VOL] pour régler BASS et TREBLE selon vos besoins.

*(applicable uniquement si la fonction DAB+ est disponible sur l'appareil)

Radio AM/FM

Sélection Radio AM/FM

Pour accéder à la radio AM/FM, appuyez sur le bouton [SRC] et sélectionnez Tuner.

Recherche de stations

Appuyez sur le bouton [BAND] pour sélectionner l'une des bandes radio disponibles. Les bandes radio seront modifiées dans l'ordre suivant :

FM1 -> FM2 -> FM3 -> MW1 -> MW2 -> LW (pour l'Europe)

FM1 -> FM2 -> FM3 -> AM1 -> AM2 → WB (pour les Etats Unis)

Les bandes MW(AM), LW et WB peuvent être désactivées par l'utilisateur via le menu des paramètres du système.

Réglage automatique

Pour le réglage automatique, appuyez sur le bouton [/ >>]. La radio recherche et sélectionne la prochaine station de réception.

Lorsque la fonction Traffic Announcement est activée (« TA = ON »), seules les stations diffusant des annonces de trafic seront réglées.

Réglage manuel

Pour la sélection manuelle de la station, appuyez sur le bouton [/ >>] pendant plus de 2 secondes.

« MANUAL » s'affiche à l'écran. Appuyez à nouveau sur le bouton [/ >>] pour augmenter/diminuer la fréquence.

Enregistrement manuel des favoris

Il existe 18 préréglages FM, 12 MW et 6 préréglages LW favoris.

Sélectionnez l'endroit où mémoriser la station souhaitée puis réglez la station qui doit être mémorisée.

Appuyez sur le bouton de préréglage pendant plus de 2 secondes pour mémoriser la station.

Rappel des favoris stockés

Pour rappeler un favori stocké, appuyez sur le bouton de préréglage correspondant.

Stockage automatique de mémoire

Pour rechercher les stations les mieux captées et les enregistrer dans les favoris, appuyez sur le bouton (BAND/AST] pendant 2 secondes. La radio recherche alors les meilleures stations et les mémorise.

RDS

De nombreuses stations FM en Europe transmettent des données RDS (Radio Data System) en plus de leur programme audio. Avec RDS, l'utilisateur a les avantages suivants :

. La meilleure fréquence (AF) d'une station de radio est réglée automatiquement pour une meilleure qualité de réception. Pour permettre la sélection automatique de la fréquence la plus audible, sélectionnez la fréquence « AF=ON » dans le menu de réglages.

- La radio reconnaît les annonces de circulation et peut passer en mode radio même si une autre source audio est sélectionnée.

Pour activer l'annonce automatique de trafic, sélectionnez « TA=ON » dans les paramètres.

- Certaines stations offrent des émissions régionales spécifiques. Avec la fonction régionale (REG) uniquement ces fréquences sont sélectionnées. Pour les programmer, sélectionnez « REG=ON » dans le menu Settings.

- Le nom de la station peut être affiché.

Pour avoir accès à d'autres réglages, voir Menu réglage.

DAB+ Radio*

PTY

Par l'intermédiaire du système RDS, les stations FM de nombreux pays diffusent des émissions de type (Program Type, PTY).

Pour rechercher un type de programme souhaité, appuyer sur [TA] pendant environ 2 secondes et sur [>>] pour voir PTY sur l'écran et sélectionnez le type de programme en tournant le bouton [VOL].

La radio recherche un programme radio avec le type de programme sélectionné lorsque le bouton [SEL] est enfoncé. « PTY SEEK » est affiché à l'écran.

Si aucune station avec le type de programme sélectionné n'est trouvée, la dernière station réglée sera sélectionnée et « NO PTY » apparaîtra à l'écran.

Les différents programmes suivants sont disponibles :

NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP-M, ROCK-M, EASY-M, LIGHT-M, CLASSICS-M, OTHER-M, WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATIONAL-M, OLDIES, FOLK- M, DOCUMENT, TEST, ALARM

Sélection DAB Radio

DAB/DAB+ offre des programmes radio en qualité sonore numérique.

Pour accéder à la diffusion audio numérique (DAB), appuyez sur le bouton [SRC] et sélectionnez DAB.

DAB Service SCAN

Pour rechercher des Services DAB disponibles, le DAB Service SCAN doit être lancé en appuyant sur [BAND/AST] pendant 2 secondes. « SCAN » est alors affiché à l'écran.

Tuning a DAB Service

Pour régler un service DAB, appuyez sur [<< / >>] pour sélectionner le service DAB suivant/précédent. « Tuning » est affiché sur l'écran.

Mémorisation des favoris DAB

Il y a 3 bandes DAB disponibles. Appuyez sur le bouton [BAND] pour sélectionner l'une des bandes DAB disponible. Les bandes DAB seront modifiées dans l'ordre suivant : DAB1 -> DAB2 -> DAB3

Appuyer sur le bouton de présélection pendant plus de 2 secondes pour mémoriser la station.

Rappel des favoris mémorisés

Pour rappeler un favori mémorisé, appuyez sur le bouton de présélection correspondant.

Liste Service DAB

Pour obtenir une vue d'ensemble des radios DAB disponibles, une liste est disponible.

Appuyer sur [SEL] pendant 2 secondes pour ouvrir la liste des radios DAB.

Tourner le bouton [VOL] pour faire défiler la liste des stations disponibles.

Pour sélectionner la radio DAB désirée, appuyez sur [SEL]. « Tuning » s'affiche à l'écran.

Dans le cas où un Service est temporaire pas disponible, la mention « No Service » apparaîtra à l'écran.

Commutation entre DAB et FM

Lorsque la qualité du signal DAB diminue considérablement, il est préférable de changer et d'écouter le service via FM.

La commutation automatique entre DAB et FM (DABFMLNK) peut être désactivée via le menu des paramètres du système.

*(applicable uniquement si la fonction DAB+ est disponible sur l'appareil)

USB/MP3/WMA

Information sur la fonction MP3

- MP3 est l'abréviation de MPEG Audio Layer 3 et se réfère à une norme de technologie de compression audio.
- Cet appareil permet la lecture de fichiers MP3.
- L'appareil ne peut pas lire un fichier MP3 qui a une extension de fichier autre que ". mp3".
- Si vous lisez un fichier non MP3 qui a l'extension « .mp3 », vous pouvez entendre du bruit.
- Dans ce manuel, nous nous référons à ce qui est appelé "fichier MP3" et "dossier " dans la terminologie PC comme "piste" et "Album," respectivement.
- Le nombre maximum de dossiers et de fichiers est de 60000, y compris le répertoire racine. Le nombre maximum de dossiers par dossier est de 999.
- L'appareil ne peut pas lire les pistes dans l'ordre des numéros de piste.
- Prend en charge le débit binaire de 8 à 320 kbps et VBR (Variable Bit Rate).

Information sur la fonction WMA

Supporte le débit binaire de 5 à 384 kbps et VBR (Variable Bit Rate).
Prend en charge WMA-TAG

Information sur la fonction USB

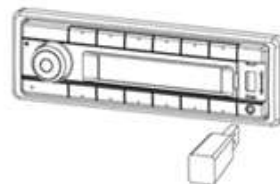
La fonction USB (type mémoire flash) Lecture de musique MP3.

- Prise en charge de la mémoire flash USB 2 en 1
- Prise en charge du format FAT 12/FAT 16/FAT 32.
- Prise en charge de l'audio MPEG 1, 2, 2.5
- Prend en charge les couches 1, 2 et 3.
- Prend en charge les étiquettes ID3 (V1.0, V1.1, V2.2, V2.3, V2.4) : titre/artiste/album
- Support USB 1.1, support USB 2.0 (Pour la version 2.0, les performances de vitesse sont USB 1.1)
- Tous les périphériques USB ne sont pas compatibles avec l'appareil.
- Le connecteur USB prend en charge la puissance de travail maximale avec 500 mA.

Chargement / Retrait d'un périphérique USB

Insérez un périphérique USB dans le lecteur USB.
La lecture MP3 commencera immédiatement après.

Avant de retirer le périphérique USB, basculer vers une autre source en appuyant sur le bouton [SRC].



Lecture MP3/Pause

Pour mettre en pause et reprendre la lecture MP3, appuyez sur le bouton [1>].

Piste MP3 suivante/précédente

Pour sélectionner la piste suivante/précédente, appuyez sur le bouton [/>>].

Marche avant rapide/rembobinage rapide

Pour avancer/rembobiner rapidement la piste en cours, appuyez sur le bouton [/>>] pendant plus de 2 secondes.

Lecture aléatoire

Pour activer la lecture aléatoire, appuyez sur le bouton [4 RND].

Répéter

Appuyer sur le bouton [3 RPT] pour activer :
repeat Track / repeat directory / repeat all.

SCAN

Pour activer/arrêter la fonction SCAN, appuyez sur le bouton [2 SCN]. En mode SCAN tous les titres sont lus pendant 10 secondes.

Fonctions Bluetooth*

La technologie Bluetooth vous permet d'utiliser le système audio intégré dans votre véhicule pour la communication mains libres sans fil de téléphone mobile ou de musique. Certains téléphones mobiles Bluetooth ont les caractéristiques audio, et certains lecteurs audio portables prennent en charge la fonction Bluetooth. Ce système peut lire les données audio stockées dans un périphérique audio Bluetooth. Le véhicule stéréo avec technologie Bluetooth sera en mesure de récupérer les appels entrants, appels sortants et écouter de la musique.

Remarques :

- Ne laissez pas le microphone sur Bluetooth mains libres dans les endroits où le vent passe, comme la sortie d'air du climatiseur, etc. Cela peut causer un mauvais fonctionnement.
- S'il est laissé dans des endroits exposés au soleil direct, une température élevée peut causer une distorsion, une décoloration qui peut entraîner un dysfonctionnement.
- Ce système ne fonctionne pas ou ne fonctionne pas correctement avec certains lecteurs audio Bluetooth.
- Ne peut garantir la compatibilité de tous les téléphones mobiles avec l'appareil.
- La lecture audio sera réglée au même niveau de volume que pendant l'appel téléphonique. Il peut y avoir des dysfonctionnements, si le niveau de volume extrême est réglé pendant l'appel téléphonique.

Opérations Mains libres

Compatibilité

1. Activez la fonction Bluetooth de votre téléphone portable.
2. Entrez dans le menu de configuration Bluetooth du téléphone portable.
3. Recherchez de nouveaux appareils Bluetooth.
4. Sélectionnez les appareils Bluetooth dans la liste de compatibilité du téléphone mobile.
5. Entrez « 1234 » comme mot de passe (la valeur par défaut du mot de passe est « 1234 »). Ce mot de passe peut être modifié dans le menu des paramètres de l'utilisateur.
6. Après la compatibilité réussie, les icônes Bluetooth et HPF s'allument.
L'icône A2DP s'allume lorsque A2DP est connecté

Composition du numéro

1. Composer un numéro de téléphone
Sur un téléphone portable, l'écran LCD affiche les informations à composer.
2. Composer à partir de l'appareil
Appuyez sur le bouton [SRC] pour passer en mode Bluetooth/Audio
appuyez sur [5 D-] pour choisir la fonction DIAL ON, appuyez sur le bouton [SEL] / [/>>] et tournez le bouton pour entrer les numéros à composer.

Transfert d'appel (mode privé)

Vous pouvez passer d'un appel mains libres à un appel mobile. Appuyez sur le bouton [5 D-] pendant l'appel.

Répondre à un appel

Vous pouvez répondre à un appel entrant en appuyant sur le bouton [5 D-]. Appuyez sur le bouton [6 D+] pour rejeter un appel entrant.

(applicable to BT feature)

Fonctions Bluetooth

Coupure du micro Bluetooth

Vous pouvez désactiver le micro. Appuyez sur le bouton [VOL] pendant l'appel.

Remarques Bluetooth

Les SMS, Internet et l'annuaire téléphonique ne sont pas pris en charge dans l'affichage radio intégré.

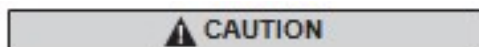
Fonction Talk Me

Vous pouvez accéder à votre assistant virtuel Google ou Siri en appuyant sur le bouton [SRC] pendant 2s, le micro de l'autoradio sera utilisé sans aucune action sur votre smartphone.

Audio Streaming

Qu'est-ce que l'audio streaming?

Le streaming audio est une technique de transfert de données audio qui permet de les traiter en continu. Les utilisateurs peuvent diffuser de la musique de leur lecteur audio externe au système sans fil du véhicule et écouter les pistes à travers les haut-parleurs du véhicule. Veuillez consulter votre revendeur le plus proche pour plus d'informations sur le produit d'émetteur de streaming audio sans fil offert.



Veuillez éviter de faire fonctionner votre téléphone mobile en mode connection pendant la diffusion audio, car cela peut causer du bruit ou un son saccadé pendant la lecture.

Le streaming audio peut ou ne peut pas reprendre après l'interruption du téléphone, cela dépend du téléphone mobile.

Le système revient toujours en mode radio si le flux audio est déconnecté.

Remarque :

Lisez le chapitre « Compatibilité » avant de continuer.

Mode Bluetooth /Audio (A2DP)

Lecture/Pause

Pour interrompre et reprendre la lecture, appuyez sur le bouton [1>].

Piste suivante/précédente

Pour sélectionner la piste suivante/précédente, appuyer sur le bouton [/>>].

Titre audio

Récupérez toutes les informations du fichier en appuyant sur le bouton [DISP] (Titre, Artiste, Album)

Remarque :

L'ordre de lecture dépendra du lecteur audio Bluetooth. Lorsque le bouton [/>>] est enfoncé, certaines périphériques A2DP redémarrent la piste actuelle en fonction de la durée de lecture. Pendant la lecture en continu de la musique, « A2DP et HFP » s'afficheront à l'écran. Lorsque le périphérique A2DP est déconnecté, « DISCONN » s'affiche sur l'écran. Certains lecteurs audio Bluetooth peuvent ne pas avoir été synchronisés avec cet appareil. Assurez-vous que l'appareil et l'unité principale sont dans le même état lecture/pause en mode Bluetooth/Audio.

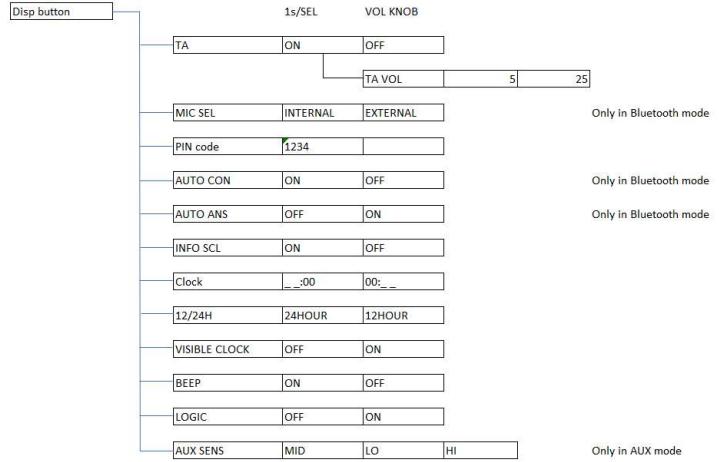
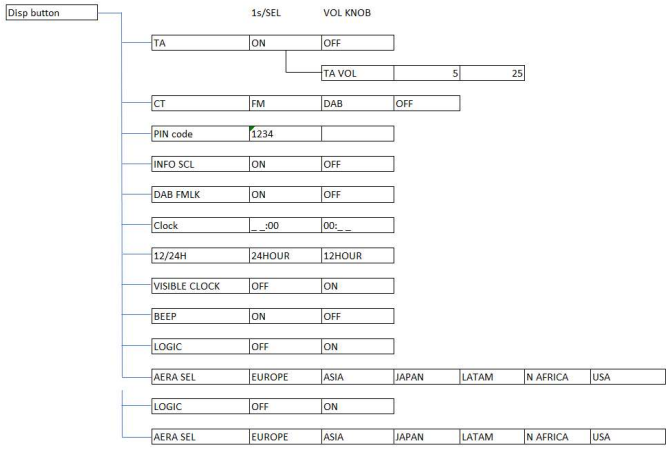
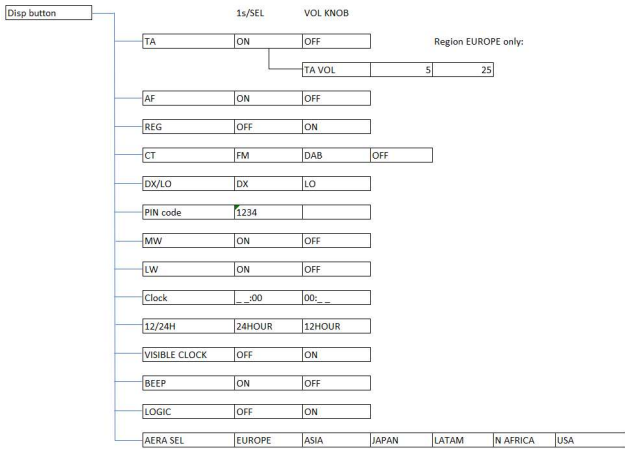
Le mot et les logos Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Continental Aftermarket & Services GmbH est sous licence.

Les autres marques et noms commerciaux sont ceux de leurs propriétaires respectifs.

Liste des réglages de l'appareil

Région de la radio : Europe

Tuner source	DAB source (applicable to DAB feature)	AUX/ USB / Bluetooth (A2DP) source
--------------	---	------------------------------------



Liste des réglages de l'appareil

Région de la radio : Asie/ Japon/ Afrique du Nord / Etats Unis

Tuner source				DAB source (applicable to DAB feature)				AUX/ USB / Bluetooth (A2DP) source				
		1s/SEL	VOL KNOB			1s/SEL	VOL KNOB			1s/SEL	VOL KNOB	
Disp button		DX/LO	DX LO	Disp button		CT	FM DAB OFF	Disp button		MIC SEL	INTERNAL EXTERNAL	Only in Bluetooth mode
		MIC SEL	INTERNAL EXTERNAL			PIN code	1234			PIN code	1234	
		PIN code	1234			INFO SCL	ON OFF			AUTO CON	ON OFF	Only in Bluetooth mode
		MW	ON OFF			DAB FMLK	ON OFF			AUTO ANS	OFF ON	Only in Bluetooth mode
		LW	ON OFF			Clock	__ :00 00: __			INFO SCL	ON OFF	
		Clock	__ :00 00: __			12/24H	24HOUR 12HOUR			Clock	__ :00 00: __	
		12/24H	24HOUR 12HOUR			VISIBLE CLOCK	OFF ON			12/24H	24HOUR 12HOUR	
		VISIBLE CLOCK	OFF ON			BEEP	ON OFF			VISIBLE CLOCK	OFF ON	
		BEEP	ON OFF			LOGIC	OFF ON			BEEP	ON OFF	
		LOGIC	OFF ON			WEATHER	OFF ON			LOGIC	OFF ON	
		WEATHER	OFF ON			AERA SEL	EUROPE ASIA JAPAN LATAM N AFRICA USA			WEATHER	OFF ON	
		AERA SEL	EUROPE ASIA JAPAN LATAM N AFRICA USA							AUX SENS	MID LO HI	Only in AUX mode

Réglage de l'appareil

Options du Tuner AM/FM

TA

Activer/Désactiver le passage automatique en mode FM-tuner en cas d'annonces de trafic entrant.

TA VOL

Pour régler le volume de niveau pour les messages de trafic

AF

Activer/Désactiver la sélection automatique de la meilleure fréquence sonore en mode FM-Tuner (RDS).

REG

Activer/Désactiver la sélection automatique de fréquences audibles qui diffusent différents contenus régionaux.

CT FM

Synchronisation automatique de l'horloge avec l'heure reçue via le signal RDS.

DX/LO

Niveau de recherche du Tuner AM/FM.

AREA SEL

Pour ajuster le tuner AM/FM à votre région.

Options du tuner DAB (applicable à la fonction DAB)

DAB FMLINK

Activer/Désactiver le passage automatique au Tuner FM lorsque le signal DAB baisse.

INFO SCL (SCROLL)

Activer l'affichage automatique de l'artiste et de la chanson (informations ID3 ou DLS)

CT DAB

Synchronisation automatique de l'horloge avec l'heure reçue via le signal DAB.

Options Bluetooth

Code PIN

Le code d'appairage Bluetooth est par défaut 1234, il peut être modifié en appuyant sur le bouton SEL et ajustez chaque numéro avec le bouton Vol

INFO SCL (SCROLL)

Activer l'affichage automatique de l'artiste et de la chanson

MIC SEL

Utilisation d'un microphone intégré sur le panneau avant ou d'un microphone externe connecté par un connecteur arrière

AUTO CON

Pour désactiver/activer la connexion Bluetooth

AUTO ANS

L'appel est automatiquement accepté après 3 secondes.

Réglage de l'appareil

Autres

MW

Pour activer/désactiver la réception MW

LW

Pour activer/désactiver la réception LW

BEEP

Pour activer/désactiver le signal de confirmation

Logic

Pour activer/désactiver la logique d'allumage

Clock

Pour ajuster les heures et les minutes

12/24H

Pour sélectionner le format Horloge 12/24 h

VISIBLE CLOCK

L'horloge doit être visible sur l'écran même lorsque la radio est éteinte

AUX SENS

Pour ajuster la sensibilité d'entrée auxiliaire (faible, moyenne et élevée)

WEATHER (WB)

Pour recevoir un service de diffusion publique aux États-Unis, consacré à la diffusion continue de bulletins météorologiques, les bulletins météorologiques de routine étant interrompus par des bulletins météorologiques d'urgence au besoin.

Fonction météorologie (WEATHER)

Les messages ne sont disponibles que dans la région des États-Unis (US).
La bande météo a sept fréquences.

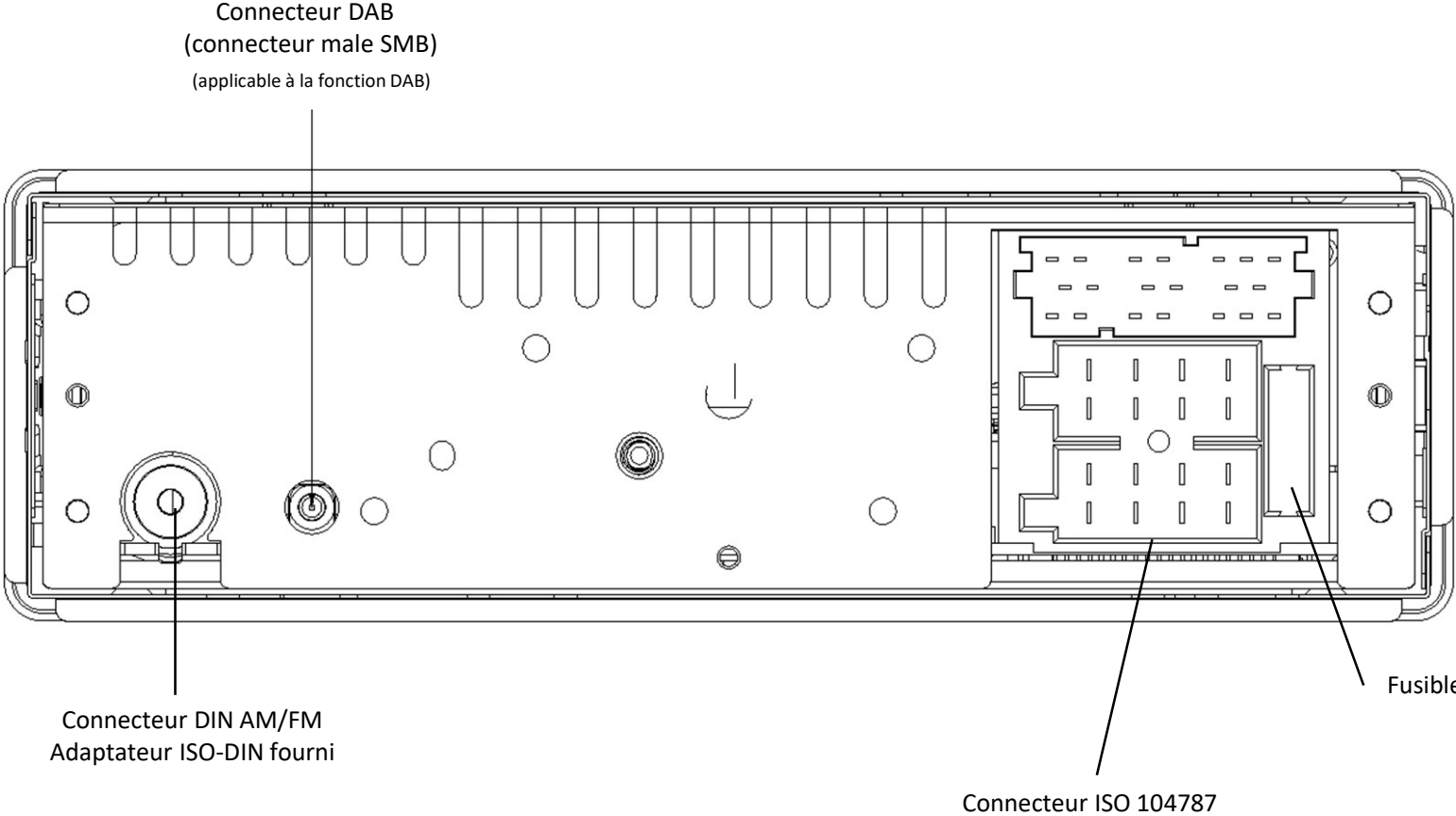
REGION	BANDE	FREQUENCES RECUES
US	WB	162.4 MHZ
		162.425 MHZ
		162.450 MHZ
		162.475 MHZ
		162.5 MHZ
		162.525 MHZ
		162.55 MHZ

Menu des paramètres utilisateur : WEATHER (MÉTÉO)

Pour activer ou désactiver la fonction météo (WB).

(activée par défaut lorsque la région US est sélectionnée)

Connections :



Connections :

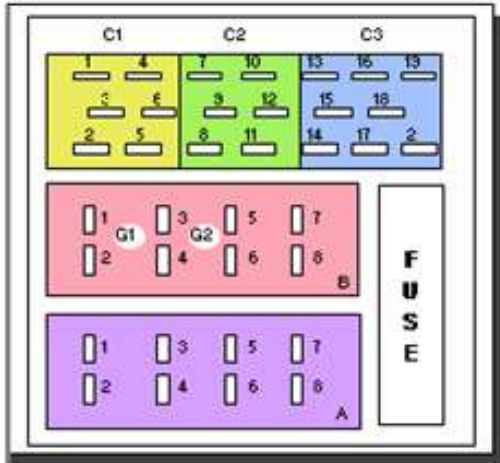
ISO C1	Signal
C1	NC
C2	NC
C3	NC
C4	NC
C5	NC
C6	NC

ISO C2	Signal
C7	MIC - *
C8	NC
C9	NC
C10	MIC + *
C11	NC
C12	NC

ISO C3	Signal
C13	NC
C14	NC
C15	NC
C16	NC
C17	NC
C18	NC
C19	NC
C20	NC

ISO A	Signal
A1	NC
A2	NC
A3	NC
A4	12V Après contact
A5	+Antenne
A6	NC
A7	12V Batterie
A8	Masse

ISO B	Signal
B1	Arrière Droit +
B2	Arrière Droit -
B3	Avant Droit +
B4	Avant Droit -
B5	Avant Gauche +
B6	Avant Gauche -
B7	Arrière Gauche +
B8	Arrière Gauche -



* Seulement disponible sur les radios avec fonctions Bluetooth

Résolution des problèmes

La liste de vérification ci-dessous peut vous aider à résoudre certains problèmes rencontrés lors de l'utilisation de l'appareil. Avant de consulter cette liste, vérifiez les branchements et suivez les instructions du mode d'emploi. N'utilisez pas l'appareil dans des conditions anormales, par exemple sans le son ou en présence de fumées ou d'odeurs désagréables. Vous risqueriez de provoquer un départ de feu ou de subir un choc électrique. Cessez immédiatement d'utiliser l'appareil et contactez le magasin dans lequel vous l'avez acheté.

Problème	Cause possible	Solution
Général		
L'appareil ne s'allume pas.	Le contact n'est pas allumé. Le câble n'est pas correctement branché. Un fusible est coupé.	Allumez le contact du véhicule. Vérifier le branchement des câbles. Remplacez le fusible par un fusible de même ampérage.
L'appareil ou l'écran ne fonctionne pas normalement	Le système est instable.	Appuyez sur le bouton RESET.
Mode radio		
Impossible de recevoir des stations	L'antenne n'est pas correctement branchée.	Branchez correctement l'antenne
La réception des stations est de mauvaise qualité	L'antenne n'est pas entièrement déployée ou elle est endommagée.	Déployez entièrement l'antenne et remplacez-la si elle est endommagée.
Mode USB		
Impossible d'insérer un périphérique USB.	Le périphérique USB n'a pas été inséré dans le bon sens.	Insérez-le dans l'autre sens.
Impossible de lire le contenu du périphérique USB	Le format NTFS n'est pas pris en charge.	Vérifiez que le système de fichiers est au format FAT ou FAT32. En raison des différences de formats, certains appareils de stockage ou lecteurs MP3 peuvent être illisibles.

Caractéristiques

Générales

Alimentation :	Mise à la terre négative 12 volts c.c. ou 24 volts c.c. selon la variante radio de droite. (Consulter le tableau des variantes.)
Puissance de sortie maximale :	41 W x 4 canaux (4 Ω) pour la variante 12 volts 15 W x 4 canaux (4 Ω) pour la variante 24 volts
Impédance de haut-parleur appropriée :	4 Ω
Dimensions (l. x P. x H.) :	188 x 114,7 x 58,5 mm
Poids :	0,8Kg

Radio FM stéréo

Plage de fréquences :	Consulter le tableau Tuner AM/FM
Sensibilité utilisable :	< 14 dBμ
Réponse de fréquence :	50 Hz – 10 KHz
Séparation stéréo :	22 dB (1 KHz)
Rapport de réponse de l'image :	40dB
IF réponse ratio:	60 dB
Rapport signal/bruit :	50 dB

Radio AM/MW)

Plage de fréquences :	Consulter le tableau Tuner AM/FM
Sensibilité utilisable (S/N = 20 dB) :	< 35 dBμ

Chargement USB : 0,5A 5V

Tuner AM/FM	BANDE	FREQUENCE RECUE	AUTO SPACE	CHANNEL SPACE
Amérique	FM	87.5 - 107.9MHz	200KHz	100KHz
	AM	530 - 1710KHz	10KHz	10KHz
EUROPE	FM	87.5 - 108.0MHz	100KHz	50KHz
	MW	522 - 1620KHz	9KHz	9KHz
	LW	144 - 288KHz	3KHz	3KHz
ASIE	FM	87.5 - 108.0MHz	50KHz	50KHz
	AM	522 - 1629KHz	9KHz	9KHz
Japon	FM	76,0 - 95,0MHz	100KHz	100KHz
	AM	522 - 1629KHz	9KHz	9KHz
LATAM	FM	76,0 - 107.9MHz	50KHz	50KHz
	AM	530 - 1710KHz	10KHz	10KHz
Afrique du Nord	FM	87.5 - 108.0MHz	100KHz	50KHz
	MW	531 - 1602KHz	9KHz	9KHz
	LW	153 - 252KHz	3KHz	3KHz

Radio Numérique (DAB)			
Bande de fréquences :	DAB Band III: 174.928MHz ~ 239.200 MHz		
Sensibilité utilisable (RF=-72dBm):	-95dBm		
Réponse en fréquence :	20Hz-20KHz		
S2paration stéréo :	≥50dB		
Rapport signal/bruit :	≥60dB		
	Item	Min	Max
	Far off selectivity:	42dB	60dB
	Adjacent channel rejection:	35dB	40dB

Remarque : les spécifications et la conception peuvent être modifiées sans préavis en raison d'améliorations technologiques

Bluetooth	
Puissance de sortie	4 dBm (Class 2)
Bande de fréquence	2.4000 GHz - 2.4835 GHz (ISM Band)
Gamme	10 meters (free space)
Standard	Bluetooth 4.2 specification

FCC

DÉCLARATION FCC

Ce dispositif est conforme à la Partie 15 des Règles de la FCC. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

- (1) Son dispositif ne peut causer d'interférences nocives.
- (2) Ce dispositif doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences qui peuvent causer un fonctionnement indésirable.
- (3) Les changements ou modifications non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité pourraient annuler l'autorisation de l'utilisateur d'utiliser l'équipement.

REMARQUE :

Cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites pour un appareil numérique de classe B, conformément à la partie 15 des Règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle.

Cet équipement génère des utilisations et peut émettre de l'énergie des radiofréquences et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer du brouillage préjudiciable aux communications radio. Cependant, rien ne garantit que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement cause des interférences nuisibles à la radio ou



pour la réception de la télévision, qui peut être déterminée en mettant l'équipement hors tension et sous tension, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger l'interférence par une ou plusieurs des mesures suivantes :

- . Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- . Accroître la séparation entre l'équipement et le récepteur
- . Raccorder l'équipement à une prise sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- . Consultez le concessionnaire ou un technicien de radio/télévision expérimenté pour obtenir de l'aide.

Etat d'exposition au rayonnement FCC

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition au rayonnement FCC établies pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé à une distance minimale de 20 cm entre le radiateur et vous.

Variantes et accessoires

Modèles	Caractéristiques							Accessoires				
	AM/FM	USB MP3 WMA	DAB/DAB+	Bluetooth	Alime- nation		Display- colour	Fourreau métallique, cadre plastique, Outils de démontage	Adaptateur antenne DIN/ISO	Cable adaptateur Microphone externe PN:2910000457200	Microphone Bluetooth externe PN:2910000272400	Antenne DAB (Passive) PN: 2910000144900
TRD312UB-WH	x	x	x	x	12 V		White	x	x			
TRD311U-WH	x	x	X		12 V		White	x	x			
TR312UB-WH	x	x		X	12 V		White	x	x			
TR311U-WH	x	x			12 V		White	x	x			
												

Sicherheitshinweise

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme des Geräts sorgfältig durch und bewahren Sie die Anleitung für alle Benutzer zugänglich auf.

Sicherheitsmaßnahmen

- Die notwendige Spannungsversorgung ist Variantenabhängig. Siehe Variantenübersicht. Nur in einem 12-Volt beziehungsweise 24-Volt Gleichstromsystem mit negativer Erdung verwenden.
- Vor dem Einbau und Anschluss des Geräts den negativen Pol der Batterie abklemmen.
- Beim Austausch der Sicherung auf die gleiche Amperezahl achten.
- Die Verwendung einer Sicherung mit höherer Amperezahl kann zu schweren Beschädigungen des Geräts führen.
- Sorgen Sie dafür, dass keine spitzen Gegenstände oder andere Fremdkörper in das Gerät gelangen, da dies Fehlfunktionen oder Gefahren wie z. B. Stromschläge zur Folge haben kann.
- Wenn Ihr Fahrzeug längere Zeit in einer sehr heißen oder kalten Umgebungen gestanden hat, das Gerät erst in Betrieb nehmen, wenn die Innentemperatur im Fahrzeug wieder ein normales Maß erreicht hat.

- Die Lautstärke so wählen, dass akustische Warnsignale (Hupen, Sirenen usw.) jederzeit hörbar bleiben.
- Die Gehäuseabdeckung NICHT öffnen und nicht selbst Reparaturen durchführen. Wenden Sie sich hierfür an Ihren Händler oder einen qualifizierten Techniker.
- Das Fahrzeug anhalten, wenn komplizierte Bedienvorgänge ausgeführt werden sollen.

Bitte beachten:

- Bitte richten Sie sich im Fall einer abweichenden Steckerbelegung grundsätzlich nach dem Aufkleber auf dem Radiogehäuse
- Änderungen von technischen Daten und Design aufgrund technischer Weiterentwicklungen vorbehalten.

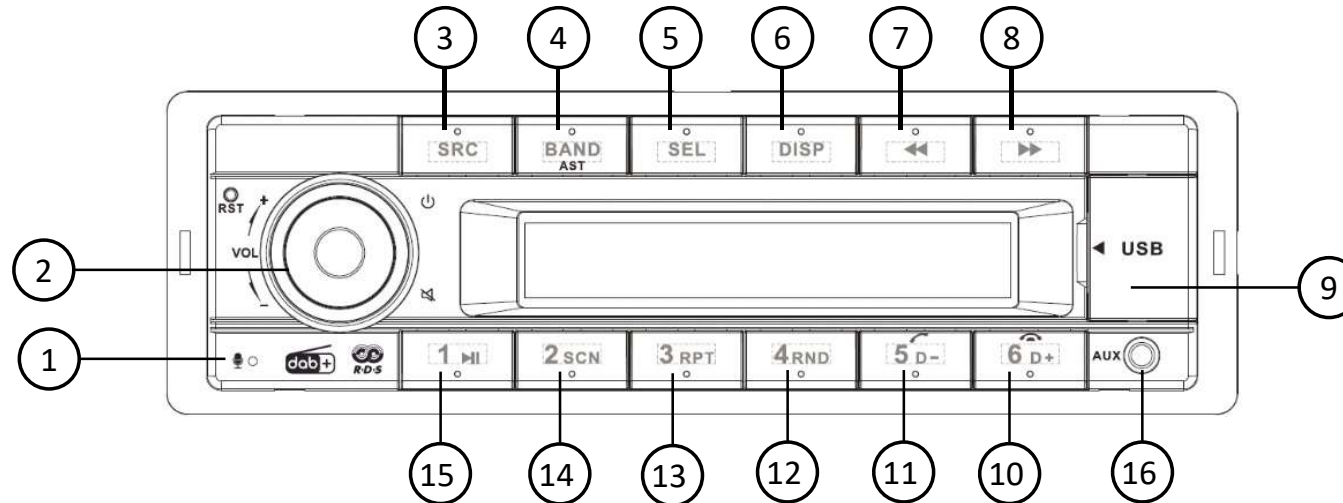
Inhalt

- Sicherheitshinweise.....2
- Bedienelemente..... 3
- Übersicht..... 4
- Lautstärke und Klang..... 4
- AM/FM Radio..... 5
- DAB Radio..... 6
- USB/MP3/WMA..... 7
- Bluetooth..... 8
- Systemeinstellungen..... 11
- Elektrische Verbindungen..... 14
- Problembehandlung..... 15
- Technische Daten..... 16
- FCC..... 17
- Variantenübersicht und Zubehör..... 19

Konformitätserklärung:

Hiermit erklärt die Continental Trading AG das sich das Autoradio in Übereinstimmung mit den grundlegenden relevanten Anforderungen der Radio Equipment Directive (2014/53/EU) befindet. Sie finden die Konformitätserklärung im Internet unter www.continental-automotive.com.

Bedienelemente



- | | | |
|---|---|---|
| <p>(1) Mikrofon</p> <p>(2) Ein/Aus Knopf
 - Ein/Aus (Langdruck)
 - Stummschaltung (Kurzdruck)
 - Drehen zur Lautstärkeregelung</p> <p>(3) Quellen-Taste
 - Wahl der Audioquelle (Kurzdruck)
 - Wahl des PTY Typs (Langdruck)</p> <p>(4) Band /AST-Taste
 - Bandauswahl (Kurzdruck)
 - Automatische Sendersuche (Langdruck)</p> <p>(5) Select-Taste
 - Klangeinstellung
 - Im Menü: Auswahl von Einstellungen/Optionen</p> | <p>(6) Anzeige-Taste
 - Anzeige der Systemuhr
 - Radiobetrieb: Anzeige PTY-Information
 - USB: Anzeige von MP3 Information</p> <p>(7) << -Taste
 vorherige Frequenz/Titel</p> <p>(8) >> -Taste
 nächste Frequenz/Titel</p> <p>(9) USB-Anschluss</p> <p>(10 – 15) Stationstasten</p> | <p>(10) MP3: Nächster Ordner
 Telefon: Auflegen</p> <p>(11) MP3: Vorheriger Ordner
 Telefon: Anruf annehmen, wählen</p> <p>(12) MP3: Zufallswiedergabe</p> <p>(13) MP3: Automatische Wiederholung</p> <p>(14) Radio: Sender Anspielen (10 sec)</p> <p>(15) MP3/Bluetooth: Start/Pause</p> <p>(16) AUX-Anschluss</p> |
|---|---|---|

Übersicht

Ein/Aus , Stummschaltung

Zum Einschalten drücken Sie den Ein/Aus-Knopf.

Zum Ausschalten drücken Sie den Ein/Aus-Knopf länger als 2 Sekunden.

Die Stummschaltung (Mute) wird durch kurzen Druck auf den Ein/Aus-Knopf aktiviert.

Einschaltautomatik

Mit aktivierter Einschaltautomatik (Auslieferungszustand) kann das Radio auch bei nicht angeschlossenem Zündkontakt betrieben werden. Zur Vermeidung einer Batterieentladung wird das Radio nach einer Stunde automatisch ausgeschaltet.

Systemeinstellungen

Um Einstellungen vorzunehmen aktivieren Sie das Systemmenü durch Langdruck auf die [DISP]-Taste. Zur Auswahl von Einstellmöglichkeiten benutzen sie die Tasten [<< / >>]. Zur Anzeige und Auswahl der möglichen Optionen drehen Sie den [VOL] -Knopf.

Genauere Angaben **hierzu finden Sie im Abschnitt Systemeinstellungen dieser** Bedienungsanleitung.

Auswahl der Audioquelle

Drücken Sie die [SRC]-Taste um zwischen den verfügbaren Audioquellen zu wechseln:
Tuner-> USB -> AUX -> Bluetooth Audio -> DAB.
USB und Bluetooth Audio wird erst nach Anschluss eines USB-Gerätes beziehungsweise nach erfolgter Kopplung eines entsprechenden Bluetooth-Gerätes im Menü sichtbar.

Empfangsregion

Das Radio ist für den Betrieb in unterschiedlichen Empfangsregionen und Frequenzbereichen geeignet.

Die Empfangsregion kann über das Systemeinstellungen ausgewählt werden. Die folgenden Regionen sind wählbar:
EUROPE/ASIA/JAPAN/NORTH AFRICA/USA

Uhrzeit

Durch kurzen Druck auf die [DISP]-Taste wird die Uhrzeit angezeigt.

Zur Uhrzeiteinstellung aktivieren Sie das Systemmenü durch Langdruck auf die [DISP]-Taste und wählen anschließend den Eintrag [CLOCK] mit den [<< / >>]-Tasten.

Drücken Sie die [SEL]-Taste und drehen den [VOL]-Knopf zur Einstellung der Stunden. Drücken Sie die [SEL]-Taste erneut und drehen den [VOL]-Knopf zur Einstellung der Minuten.

Zur Beendigung der Einstellung drücken Sie die [SEL]-Taste.

Lautstärke und Klang

Lautstärke

Zur Änderung der Lautstärke drehen Sie den [VOL]-Knopf

Vordefinierte Klangeinstellungen

Zur Auswahl einer vordefinierten Klangeinstellung drücken Sie die [SEL]-Taste. Drehen Sie anschließend den [VOL]-Knopf und wählen eine der Einstellungen aus. EQ OFF -> POP -> ROCK -> CLASSIC -> JAZZ -> CUSTOM.

BALANCE, FADER, Loudness

Zur Anpassung von Balance (Lautstärkeverhältnis links/rechts), Fader (Lautstärkeverhältnis vorne/hinten) und Loudness (Lautstärkeabhängige automatische Bassanhebung) drücken Sie die [SEL]-Taste und wählen anschließend BALANCE -> FADER -> LOUDNESS mit den [<< / >>]-Tasten. Durch drehen am [VOL]-Knopf wird die entsprechende Pegelanpassung vorgenommen.

Manuelle Klangeinstellung

Zur Manuellen Klangeinstellung wählen Sie zunächst CUSTOM.

Drücken Sie die [SEL]-Taste erneut und wählen anschließend BASS oder TREBLE mit den [<< / >>]-Tasten. Durch drehen am [VOL]-Knopf passen Sie den Klang an Ihre Wünsche an.

AM/FM Radio-Betrieb

AM/FM Radio

Zur Auswahl des AM/FM Radios drücken Sie die [SRC]-Taste und wählen "Tuner"

Auswahl des Frequenzbandes

Zur Auswahl des Frequenzbandes drücken Sie die [BAND]-Taste und wählen eines der verfügbaren Radiobänder. Die verfügbaren Radiobänder werden entsprechend der folgenden Reihenfolge aktiviert: FM1 -> FM2 -> FM3 -> MW1 -> MW2 -> LW.

Automatische Sendersuche

Zur automatischen Sendersuche drücken Sie die [<</>>]-Tasten. Das Radio sucht automatisch den nächsten empfangbaren Sender.

Ist Verkehrsfunk aktiviert ("TA = ON") werden nur Radiostationen eingestellt die auch Verkehrsnachrichten übertragen.

Manuell Sendereinstellung

Um eine manuelle Sendereinstellung vorzunehmen drücken Sie die [<</>>]-Tasten für mehr als 2 Sekunden bis "MANUAL" angezeigt wird. Drücken Sie anschließend die [<</>>]-Tasten bis die gewünschte Frequenz erreicht ist.

Senderspeicher

Das Radio verfügt über 18 FM , 12 MW und 6 LW Senderspeicher.

Um einen Sender zu speichern stellen Sie ihn zunächst manuell bzw. mit der automatischen Sendersuche ein.

Drücken Sie anschließend die gewünschte Stationstaste für mehr als 2 Sekunden um die Station zu speichern.

Senderaufruf

Um einen bereits gespeicherten Sender abzurufen drücken Sie kurz auf die entsprechende Stationstaste.

Automatischer Senderspeicher (Autostore)

Um Automatisch die am besten empfangbaren Stationen zu suchen und diese zu speichern drücken Sie die [BAND/AST]-Taste für mehr als 2 Sekunden.

RDS (Radio Data System)

Viele europäische FM Radiostationen strahlen zusätzlich zu ihrem Audio-Programm ein RDS-Signal aus.

Hierdurch ergeben sich folgende Zusatzfunktionen und Vorteile:

- Radiostationen strahlen ihr Programm über verschiedene Sender mit unterschiedlichen Frequenzen (Alternativfrequenzen AF) aus. Diese Alternativfrequenzen sind abhängig von der Position des Fahrzeuges zum Sender unterschiedlich gut empfangbar. Das Radio verfolgt alle empfangbaren Alternativfrequenzen und schaltet automatisch auf die am besten empfangbare Frequenz um. Hierdurch wird der Radioempfang deutlich verbessert. Wählen Sie hierzu „AF=ON“ im Systemmenü.
- Das Radio erkennt die Ausstrahlung von Verkehrsdurchsagen und schaltet für deren Dauer automatisch auf Radiobetrieb um. Zur Aktivierung der automatischen Verkehrsdurchsage wählen Sie „TA=ON“ im Systemmenü.
- Verschiedene Radiostationen übertragen teilweise Programme mit unterschiedlichen regionalen Inhalten. Bei aktivierter REG-Funktion (Regionalisierung) werden nur Frequenzen mit identischem Regionalem Inhalt verfolgt. Die Umschaltung auf eine besser empfangbare Frequenz mit anderem Regionalem Inhalt wird hierdurch vermieden. Zur Aktivierung der REG-Funktion wählen sie „REG=ON“ im Systemmenü.
- Der Name des Senders kann angezeigt werden.

Weitere Einstellungen siehe Systemmenü

DAB Radio-Betrieb

PTY

Über das RDS System übermitteln FM-Stationen zusätzliche Informationen über das aktuell ausgestrahlte Programm (Programmtyp = PTY).

Um ein gewünschtes Programm zu suchen drücken Sie im Radiobetrieb die [SRC]-Taste länger als 2 Sekunden. Wählen Sie anschließend den von Ihnen gewünschten Programmtyp durch drehen des [VOL]-Knopfes. Anschließend startet das Radio einen Suchlauf

Wenn keine Station mit dem gewünschten Programm gefunden werden kann erscheint "NO PTY" im Display und die zuletzt gehörte Station wieder eingestellt.

Die folgenden Programmtypen werden unterstützt:

NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP-M, ROCK-M, EASY-M, LIGHT-M, CLASSICS-M, OTHER-M, WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATIONAL-M, OLDIES, FOLK- M, DOCUMENT, TEST, ALARM

DAB Radio

Im DAB/DAB+-Betrieb können Sie Radio in digitaler Tonqualität empfangen.

Zur Auswahl des DAB-Radios drücken Sie die [SRC]-Taste und wählen "DAB".

Bei erstmaliger Aktivierung des DAB-Betriebs wird automatisch ein DAB Service Suchlauf gestartet.

DAB Suchlauf

Um alle empfangbaren DAB-Sender / DAB-Dienste zu suchen drücken Sie im DAB Betrieb die [SCN]-Taste länger als 2 Sekunden. Während des Sendersuchlaufs wird im Display „SCAN“ angezeigt.

DAB Dienste Auswahl

Um einen DAB Dienst auszuwählen drücken Sie die [<< / >>]-Taste. Während der DAB-Sender/Dienst eingestellt wird erscheint "Tuning" im Display.

Speichern von DAB Diensten

Das Radio verfügt über 3 DAB-Speicherebenen. Zur Auswahl der Speicherebene drücken Sie die [BAND]-Taste und wählen eine der verfügbaren Speicherebenen. DAB1 -> DAB2 -> DAB3.

Drücken Sie anschließend die entsprechende Stationstaste für länger als 2 Sekunden um den von Ihnen gewünschten DAB Dienst zu speichern.

DAB Dienste Abruf

Um einen zuvor gespeicherten DAB Dienst abzurufen wählen sie zunächst die Speicherebene und drücken an schließen die gewünschte Stationstaste.

DAB Dienste-Liste

Das Radio stellt eine DAB-Dienste List mit alle empfangbaren Stationen/Diensten zur Verfügung.

Drücken Sie die [SEL]-Taste länger als 2 Sekunden um die DAB Service-List zu öffnen.

Drehen Sie anschließend den [VOL]-Knopf bis die gewünschte Station/Dienst erscheint.

Um den gewünschten DAB-Dienst einzustellen drücken Sie die [SEL]-Taste. Während der Dienst eingestellt wird erscheint "Tuning" im Display.

Falls der Sender/Dienst momentan nicht oder nur mit sehr geringer Qualität empfangbar ist erscheint "No Service" im Display.

DAB-FM-Umschaltung (FM-Link)

Wenn das DAB-Signal unter eine gewisse Schwelle sinkt ist der DAB-Empfang nicht mehr möglich. In diesem Fall ist unter Umständen eine automatische Umschaltung auf eine entsprechende FM-Station möglich und sinnvoll.

Die Automatische Umschaltung kann im Systemmenü aktiviert/deaktiviert der Option DABFMLNK ein- und ausgeschaltet werden.

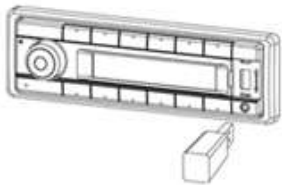
(nur für Radios mit DAB Funktion)

USB/MP3/WMA-Betrieb

USB Datenträger anschließen und entfernen

Stecken sie den USB Datenträger in den hierfür vorgesehen Stecker. Während die Daten gelesen werden erscheint "Reading" im Display. Anschließend startet die automatische Musikwiedergabe.

Bevor Sie den USB Datenträger entfernen wählen Sie eine andere Audioquelle mit der [SRC]-Taste.



Hinweise zu MP3

- MP3 ist die Abkürzung für MPEG Audio Layer3 und bezeichnet einen Technologiestandard für Audio-kompression.
- Dieses Produkt erlaubt die Wiedergabe von MP3-Dateien.
- Das Gerät kann keine Dateien lesen, die andere Dateiendungen als ".mp3" haben.
- Wenn Sie eine Nicht-MP3-Datei abspielen, die die Dateiendung ".mp3" hat, hören Sie ggf. Störgeräusche.
- In diesem Handbuch verwenden wir für die technischen Bezeichnungen "MP3-Datei" und "Ordner" die Begriffe "Titel" bzw. "Album".

- Die höchstmögliche Anzahl von Verzeichnissen und Dateien beträgt 65535, inklusive des Wurzelverzeichnisses.
- Das Gerät spielt die Titel möglicherweise nicht in der Reihenfolge der Titelnummern ab.
- Das Gerät unterstützt Bitraten von 8 bis 320 kbps sowie VBR (Variable Bit Rate).

Hinweis zu WMA

- Das Gerät unterstützt Bitraten von 5 bis 384 kbps VBR (Variable Bit Rate).

Hinweise zu USB

- USB Funktionen (Flash-Speichertyp) MP3- Musikwiedergabe.
- Unterstützung von USB-Flashspeicher 2 in 1
- FAT Formate FAT 12/FAT 16/FAT 32 werden unterstützt.
- Dateiname: 64 Byte/Verzeichnisname: 64 Byte /Tag-Name: 30 Byte
- Tag (ID3-Tag Version 2.0) - Titel/Künstler/ Album: 32 Byte-Unterstützung
- Nicht alle USB-Geräte sind mit diesem Gerät kompatibel
- Unterstützung von USB 1.1 und USB 2.0 (Bei 2.0 ist die Geschwindigkeit gleich zu USB 1.1
- Der USB-Anschluss unterstützt eine maximale Leistung von 500 mA
- iPhone and iPad not supported

MP3 Start/Pause

Um das Abspielen vonMP3-Dateien zu unterbrechen und erneut zu Starten drücken Sie die [1>]-Taste.

Vorheriger/Nächster MP3 Titel

Um den vorherigen/nächsten Titel abzuspielen drücken Sie die [<</>>]-Taste

Schneller Vorlauf/Rücklauf

Drücken Sie die [<</>>]-Taste so lange bis die gewünschte Stelle im Titel erreicht ist.

Zufallswidergabe

Zur Aktivierung der Zufallswidergabe drücken Sie die [4 RND]-Taste.

Wiederholen

Drücken Sie die [3 RPT]-Taste um die Wiederholung zu aktivieren. Es stehen die beiden Optionen Wiederholen alle / Wiederholen Verzeichnis zur Verfügung.

Titel Anspielen

Zur Aktivierung/zum Beenden der Anspielfunktion drücken sie die [2 SCN]-Taste. Während des Abspielens werden all Titel für etwa 10 Sekunden angespielt.

Bluetooth Functions*

Mit der Bluetooth-Funktion können Sie die integrierte Audioanlage des Fahrzeugs als Freisprecheinrichtung für Mobiltelefone oder tragbare Audiogeräte verwenden. Dies ist für Bluetooth-Mobiltelefone mit Audiofunktionen bzw. für tragbare Audioplayer mit Bluetooth Funktion möglich. Dieses System kann die auf einem Bluetooth-Audiogerät gespeicherten Audiodateien abspielen. Über das Fahrzeug-Audiogerät mit Bluetooth können Sie komfortabel Telefonieren und Musik wiedergeben.

Bitte Beachten:

- Positionieren Sie das Mikrofon der Bluetooth-Freisprecheinrichtung nicht an Stellen mit Luftzug, beispielsweise neben dem Luftauslass der Klimaanlage. Dies kann zu Funktionsstörungen führen.
- Wenn das Mikrofon direktem Sonnenlicht oder hohen Temperaturen ausgesetzt wird, kann dies zu Verzerrungen und Verfärbungen führen, die möglicherweise eine Funktionsstörung verursachen.
- Es kann nicht gewährleistet werden, dass alle Mobiltelefone mit dem Gerät kompatibel sind.
- Die Audiowiedergabe erfolgt mit der Lautstärke, die für Telefongespräche festgelegt ist. Dies kann Probleme verursachen, falls für Anrufe ein besonders hoher Lautstärkepegel eingestellt wurde

Bluetooth Mikrofon Stummschaltung

Das Mikrofon kann stumm geschaltet werden. Die Stummschaltung (Mute) wird durch Druck auf den [VOL] - Knopf während des Anrufs aktiviert.

Hinweise zu Bluetooth

SMS, Internetzugriff und Telefonbuch wird nicht unterstützt.

“Talk Me” Funktion

Sie können auf Ihren virtuellen Assistenten, Google Assistant oder Siri zugreifen, indem Sie die [SRC] Taste 2s drücken. Das Radio-Mikrofon wird verwendet ohne das Aktion auf Ihrem Smartphone notwendig wird.

(nur für Radios mit Bluetooth Funktion)

Telefon-Betrieb

Koppeln

1. Aktivieren Sie die Bluetooth in Ihrem Bluetooth-Gerät.
2. Öffnen Sie das Bluetooth Einstellungsmenü Ihres Bluetooth-gerätes und aktivieren die Bluetooth suche.
4. Wählen Sie dieses Radio aus der Bluetooth Pairing Liste aus.
5. Geben Sie “ **1234** ” als Passwort ein (Auslieferungszustand) .
6. Nach erfolgreichem Koppeln wird kurz „Connect“ im Display angezeigt. Anschließend leuchtet das Bluetooth-Symbol sowie das Symbol HFP auf. Das Symbol A2DP leuchtet auf, wenn zusätzlich eine Bluetooth Audio-Verbindung besteht
7. Die Bluetooth-Verbindung beenden Sie durch Trennen des gekoppelten Gerätes. Im Display erscheint kurz „DISCONN“. Die Symbole für Bluetooth werden nicht mehr angezeigt.

Telefonnummer Wählen

1. Wählen Sie über Ihr Bluetooth-Gerät:
Eine entsprechende Information wird im Radiodisplay dargestellt.
2. Wählen mit dem Radiogerät:
Drücken Sie die [SRC]-Taste bis Bluetooth/Audio im Display erscheint.
Drücken Sie die [5 D+]-Taste. Bestätigen Sie „DIAL NUM“ mit der [SEL]-Taste. Geben Sie nun die gewünschte Telefonnummer mit den [←/→]-Tasten sowie dem [Vol]-Knopf ein.
Durch Drücken der [5/D-]Taste wird die eingegebene Nummer gewählt.

Anruf weitergeben

Drücken Sie die [5/D-]Taste um während eines aktiven Anrufs zwischen dem Radio und dem Bluetooth Gerät zu wechseln.

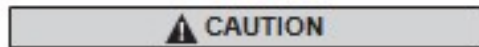
Anruf annehmen/abweisen

Eingehende Anrufe werden durch Druck auf die [5/D-]-Taste angenommen.
Druck auf die [6 /D-]-Taste führt zur Abweisung eines eingehenden Anrufs.

Audio-Streaming

Was ist Bluetooth Audio Streaming?

Audio-Streaming ist eine Technik, mit der Audiodaten so übertragen werden, dass sie als stabiler und stetiger Fluss verarbeitet werden können. Benutzer können Audiodaten kabellos per Bluetooth-Streaming von einem externen Audioplayer zum Fahrzeug-Audiogerät übertragen und die Titel über die Audio Anlage des Fahrzeugs wiedergeben. Weitere Informationen zum kabellosen Audio-Streaming erhalten Sie von Ihrem Händler



Bitte Beachten:

- Bitte verwenden Sie das angeschlossene Mobiltelefon nicht während des Audio-Streamings, da dies zu Rauschen bzw. abgehackten Tönen bei der Musikwiedergabe führen kann.
- Nach einer Telefonunterbrechung wird das Audio-Streaming je nach Mobiltelefon wieder aufgenommen oder nicht
- Bei Unterbrechung des Audio-Streamings wechselt das System automatisch in den Radiomodus

Hinweis:

- Lesen Sie unbedingt das Kapitel "Pairing", bevor Sie fortfahren.

Bluetooth /Audio mode (A2DP)

Start/Pause

Um die Musikwiedergabe zu starten und zu unterbrechen drücken Sie die [1>]-Taste.

Nächster/Vorheriger Titel

Zur Auswahl des vorherigen/nächsten Titels drücken Sie die [<</>]-Tasten.

Titelinformationen

Holen Sie sich alle Informationen aus der Datei, indem Sie die Taste [DISP] drücken (Titel, Künstler, Album)

Bitte Beachten:

- Die Wiedergabereihenfolge hängt vom Bluetooth Audioplayer ab. Wenn die [<</>]-Taste gedrückt wird, wechseln einige A2DP-Geräte je nach Wiedergabedauer zum Anfang des aktuellen Titels.
- Musik-Streaming: Während der Wiedergabe werden "A2DP und HFP" im Display angezeigt.
- Wird die Verbindung mit dem A2DP-Gerät getrennt, erscheint "DISCONN" im Display
- Bei einigen Bluetooth -Audioplayern sind die Wiedergabe-/Pause-Funktionen nicht mit diesem Gerät synchronisiert. Bitte vergewissern Sie sich, dass der Player und das Radio im gleichen Wiedergabe-/ Pause-Zustand sind

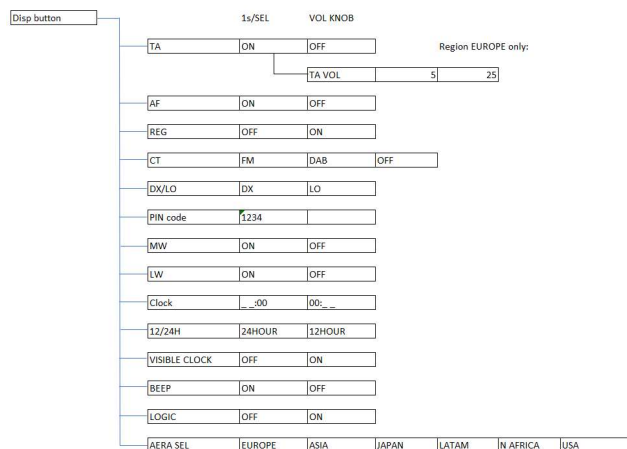
Die Bluetooth®-Kennzeichnung und die Bluetooth®-Logos sind eingetragene Marken der Bluetooth SIG, Inc. und jegliche Verwendung solcher Marken durch die Continental Aftermarket & Services GmbH ist lizenziert. Andere Marken und Handelsnamen sind die ihrer jeweiligen Inhaber.

(nur für Radios mit Bluetooth Funktion)

System Einstellungen

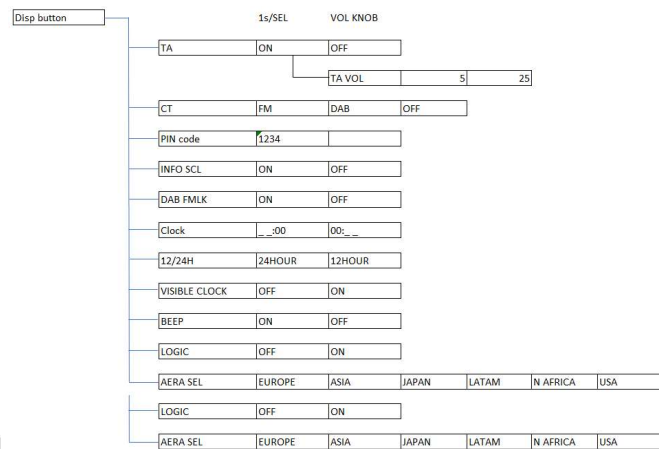
Radio-Region: Europa

AM/FM Radio-Betrieb

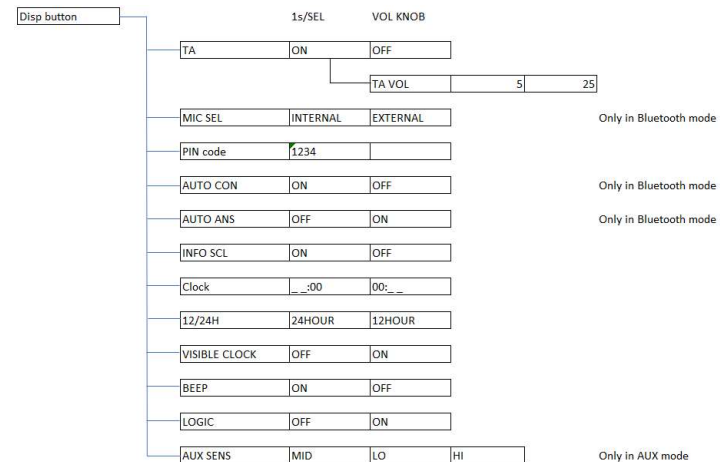


DAB Radio-Betrieb

(nur für Radios mit DAB Funktion)



AUX/ USB / Bluetooth (A2DP)Betrieb



System Einstellungen

Radio-Region: Asia/ Japan/ N Africa/ USA

AM/FM Radio-Betrieb

Disp button	1s/SEL	VOL KNOB				
DX/LO	DX	LO				
MIC SEL	INTERNAL	EXTERNAL				
PIN code	1234					
MW	ON	OFF				
LW	ON	OFF				
Clock	_:00	00: _				
12/24H	24HOUR	12HOUR				
VISIBLE CLOCK	OFF	ON				
BEEP	ON	OFF				
LOGIC	OFF	ON				
WEATHER	OFF	ON				
AERA SEL	EUROPE	ASIA	JAPAN	LATAM	N AFRICA	USA

DAB Radio-Betrieb

(nur für Radios mit DAB Funktion)

Disp button	1s/SEL	VOL KNOB				
CT	FM	DAB	OFF			
PIN code	1234					
INFO SCL	ON	OFF				
DAB FMLK	ON	OFF				
Clock	_:00	00: _				
12/24H	24HOUR	12HOUR				
VISIBLE CLOCK	OFF	ON				
BEEP	ON	OFF				
LOGIC	OFF	ON				
WEATHER	OFF	ON				
AERA SEL	EUROPE	ASIA	JAPAN	LATAM	N AFRICA	USA

AUX/ USB / Bluetooth (A2DP) Betrieb

Disp button	1s/SEL	VOL KNOB		
MIC SEL	INTERNAL	EXTERNAL		Only in Bluetooth mode
PIN code	1234			
AUTO CON	ON	OFF		Only in Bluetooth mode
AUTO ANS	OFF	ON		Only in Bluetooth mode
INFO SCL	ON	OFF		
Clock	_:00	00: _		
12/24H	24HOUR	12HOUR		
VISIBLE CLOCK	OFF	ON		
BEEP	ON	OFF		
LOGIC	OFF	ON		
WEATHER	OFF	ON		
AUX SENS	MID	LO	HI	Only in AUX mode

System Einstellungen

AM/FM Radio Optionen

TA

Zur Aktivierung/Deaktivierung der automatischen Umschaltung bei Verkehrsnachrichten.

TA VOL

Zur Anpassung der Lautstärke der Verkehrsmeldungen

AF

Aktiviert/Deaktiviert das automatische Umschalten auf die am besten empfangbare FM Sendefrequenz (RDS).

REG

Aktivierung/Deaktivierung der automatischen Verfolgung eines Senders mit regionalem Inhalt.

CT FM

Automatische Synchronisierung der eingebauten Uhr mit dem RDS-Zeit-Signal.

DX/LO

Suchschwelle des AM/FM-Radios.

AREA SEL

Zur Auswahl des Empfangsbereichs des AM/FM-Radios für die jeweilige Region.

DAB Tuner Optionen

(nur für Radios mit DAB Funktion)

DAB FMLINK

Aktivierung/Deaktivierung der automatischen Umschaltung zu FM bei Verlust des DAB-Signals.

INFO SCL (SCROLL)

Zur Aktivierung/Deaktivierung der Anzeige von Titel und Artist-Information.

CT DAB

Automatische Synchronisation der Uhr mit der über DAB-Signal.

Bluetooth Optionen

PIN code

Bluetooth-Pairing-Code ist standardmäßig 1234, kann durch Drücken der SEL-Taste geändert werden und jede Nummer mit dem Vol-Knopf anpassen

INFO SCL (SCROLL)

Automatische Anzeige von Künstler und Song

MIC SEL

Verwendung des integrierten Mikrofons in der Frontblende oder des externen Mikrofons, das über den hinteren Anschluss angeschlossen ist

AUTO CON

Zur Aktivierung/Deaktivierung der automatischen Bluetooth-Kopplung

AUTO ANS

Ist AUTO ANS aktiviert werden eingehende Anrufe automatisch nach 3 Sekunden angenommen.

System Einstellungen

Weitere Optionen

MW

Aktivierung/Deaktivierung des MW-Empfangs.

LW

Aktivierung/Deaktivierung des LW-Empfangs.

BEEP

Aktivierung/Deaktivierung des Bestätigungstons.

Logic

Aktivierung/Deaktivierung der Ein- und Ausschaltautomatik.

Clock

Zur Einstellung der Uhrzeit.

12/24H

Auswahl des Zeitformats

VISIBLE CLOCK

Die Uhr muss auf dem Display auch beim Ausschalten des Radios sichtbar sein

AUX SENS

Einstellung der Eingangsempfindlichkeit für die AUX-Eingänge (Niedrig, Mittel und Hoch)

WEATHER (WB)

In den USA einen öffentlich zugänglichen Rundfunk zu empfangen, der ständig Wettermeldungen ausstrahlt, wobei die routinemäßigen Wettermeldungen bei Bedarf durch Notwettermeldungen unterbrochen werden.

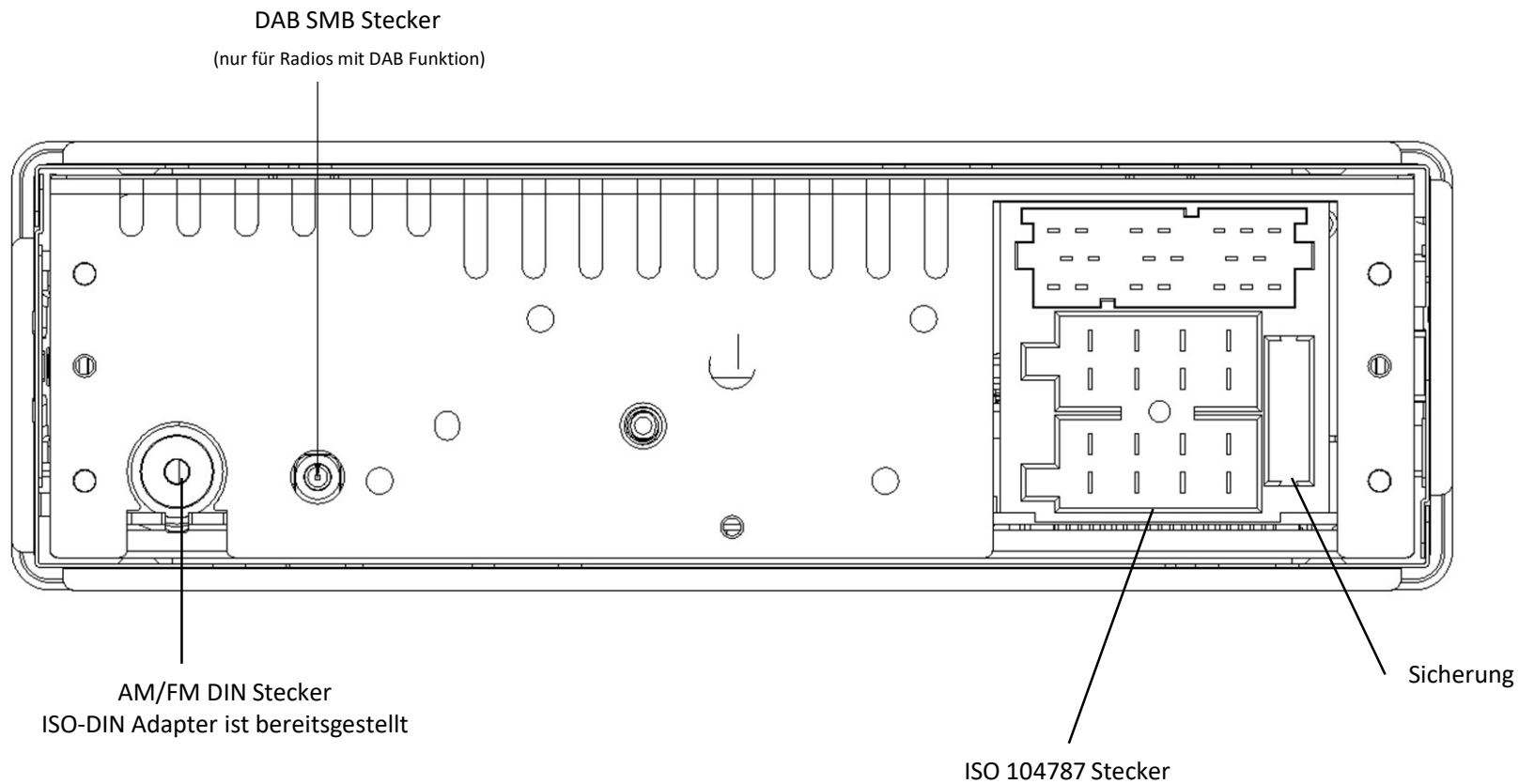
“Weather band“ - Funktion

Nachrichten sind nur in US-Regionen verfügbar.
Das Wetterband hat sieben Frequenzen.

AREA	BAND	RECEIVED FREQUENCY
US	WB	162.4 MHZ
		162.425 MHZ
		162.450 MHZ
		162.475 MHZ
		162.5 MHZ
		162.525 MHZ
		162.55 MHZ

Menü zur Benutzereinstellung: WEATHER
So aktivieren oder deaktivieren Sie die Wetterbandfunktion.
(standardmäßig aktiviert, wenn US-Region ausgewählt ist)

Elektrische Verbindungen



Elektrische Verbindungen

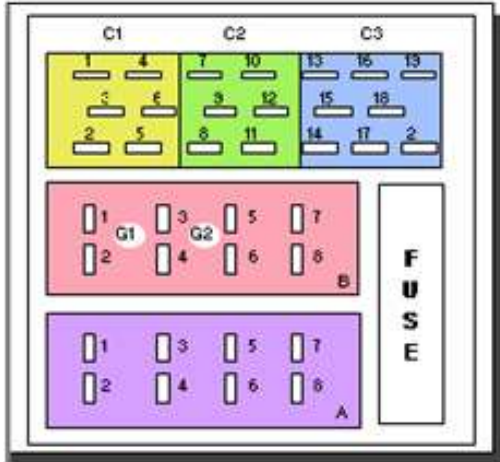
ISO C1	Signal
C1	NC
C2	NC
C3	NC
C4	NC
C5	NC
C6	NC

ISO C2	Signal
C7	MIC - *
C8	NC
C9	NC
C10	MIC + *
C11	NC
C12	NC

ISO C3	Signal
C13	NC
C14	NC
C15	NC
C16	NC
C17	NC
C18	NC
C19	NC
C20	NC

ISO A	Signal
A1	NC
A2	NC
A3	NC
A4	12V Accessory
A5	+Antenna
A6	NC
A7	12V Power
A8	Ground

ISO B	Signal
B1	Rear Right +
B2	Rear Right -
B3	Front Right +
B4	Front Right -
B5	Front Left +
B6	Front Left -
B7	Rear Left +
B8	Rear Left -



* Nur verfügbar für Radios mit Bluetooth-Funktionen

Problembehandlung

Wenn Sie Anzeichen für Fehlfunktionen vermuten, das Gerät sofort ausschalten. Das Gerät nicht verwenden, wenn kein normaler Betrieb möglich ist, z. B. wenn keine Klangwiedergabe erfolgt oder sich Rauch oder unangenehmer Geruch bilden; dies kann zu Brand oder Stromschlag führen. Die Verwendung des Gerätes sofort einstellen und Kontakt mit dem Händler aufnehmen. Keinesfalls versuchen, das Gerät selbst zu reparieren, dies ist gefährlich.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Allgemein		
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Die Zündung des Fahrzeugs ist nicht eingeschaltet. (Nur bei deaktivierter Einschaltlogik; Logic = OFF) Das Kabel ist nicht richtig verbunden. Die Sicherung ist durchgebrannt.	Den Zündschlüssel in die Position Zündung stellen. Die Kabelverbindung prüfen. Die Sicherung durch eine neue mit gleicher Nennleistung ersetzen.
Keine Musikwiedergabe	Die Lautstärke steht auf Minimum oder die Mute-Funktion ist eingeschaltet.	Die Lautstärkeregelung überprüfen oder die Mute-Funktion ausschalten.
Das Gerät oder die Anzeige funktionieren nicht ordnungsgemäß.	Das System des Geräts ist instabil.	Die RESET-Taste drücken.
Betriebsart AM/FM		
Empfang von Radiosendern nicht möglich.	Die Antenne ist nicht richtig verbunden.	Die Antenne richtig verbinden. Prüfen ob korrekte Empfangsregion (AREA) eingestellt ist
Schlechter Empfang von Radiosendern.	Die Antenne ist nicht vollständig ausgefahren bzw. beschädigt.	Die Antenne vollständig ausfahren bzw. die beschädigte Antenne ersetzen.
Betriebsart DAB-Radio		
Kein Signal / Kein Klang	Die Liste der DAB-Radiostationen ist nicht auf dem neuesten Stand. Die Antenne ist nicht ordnungsgemäß angeschlossen.	Drücken Sie die BAND-Taste 2 Sekunden, um die Frequenzen erneut zu scannen. Schließen Sie die Antenne ordnungsgemäß an.
USB-Betrieb		
Das USB-Gerät kann nicht gelesen werden.	Das NTFS-Format wird nicht unterstützt.	Überprüfen Sie, ob das Dateisystem das Format FAT oder FAT32 hat. Aufgrund unterschiedlicher Formate können bestimmte Modelle von Speichergeräten oder MP3-Playern nicht gelesen werden.

Technische Daten

Allgemein

Spannungsversorgung: 12-Volt DC oder 24-Volt DC (siehe Variantentabelle)

Maximale Leistung: 41 W x 4 channels (4 Ω) for 12-volt variant
 15 W x 4 channels (4 Ω) for 24-volt variant

Geeignete Lautsprecher-Impedanz:: 4 Ω

Maße (L x B x H): 188 x 114.7 x 58.5 mm

Gewicht: 0.8Kg

FM Stereo Radio

Siehe AM/FM Tuner Tabelle

Frequenzbereich: < 14 dBμ

Empfindlichkeit: 50 Hz – 10 KHz

Frequenzgang: ≥ 22dB (1KHz)

Stereo-Trennung: ≥ 40dB

Bildantwort: ≥ 60 dB

IF-Ansprechverhältnis: ≥ 50dB

Signal-Rauschverhältnis: ≥ 50dB

AM/MW) radio

Siehe AM/FM Tuner Tabelle

Frequenzbereich: < 35 dBμ

Empfindlichkeit (S/N = 20 dB):

USB Laden: 0,5A 5V

AM/FM tuner	BAND	RECEIVED FREQUENCY	AUTO CHANNEL	
			SPACE	SPACE
American	FM	87.5 - 107.9MHz	200KHz	100KHz
	AM	530 - 1710KHz	10KHz	10KHz
EUROPE	FM	87.5 - 108.0MHz	100KHz	50KHz
	MW	522 - 1620KHz	9KHz	9KHz
	LW	144 - 288KHz	3KHz	3KHz
ASIA	FM	87.5 - 108.0MHz	50KHz	50KHz
	AM	522 - 1629KHz	9KHz	9KHz
Japan	FM	76,0 - 95,0MHz	100KHz	100KHz
	AM	522 - 1629KHz	9KHz	9KHz
LATAM	FM	76,0 - 107.9MHz	50KHz	50KHz
	AM	530 - 1710KHz	10KHz	10KHz
NORTH AFRICA	FM	87.5 - 108.0MHz	100KHz	50KHz
	MW	531 - 1602KHz	9KHz	9KHz
	LW	153 - 252KHz	3KHz	3KHz

Digital (DAB) Radio			
Frequenzbereich:	DAB Band III: 174.928MHz ~ 239.200 MHz		
Empfindlichkeit (RF=-72dBm):	-95dBm		
Frequenzgang:	20Hz-20KHz		
Stereo-Trennung:	≥50dB		
Signal-Rauschverhältnis:	≥60dB		
	Item	Min	Max
	Far off selectivity:	42dB	60dB
	Adjacent channel rejection:	35dB	40dB

Hinweis: Spezifikationen und Design können sich aufgrund von Verbesserungen der Technik ohne Vorankündigung ändern.

Bluetooth	
Ausgangsleistung	4 dBm (Class 2)
Frequenzband	2.4000 GHz - 2.4835 GHz (ISM Band)
Reichweite	10 meters (freier Raum)
Standard	Bluetooth 4.2 specification

FCC

FCC Richtlinien

1. Dieses Gerät erfüllt die Bedingungen von Abschnitt 15 der FCC-Bestimmungen (Federal Communication Commission / Amerikanische Zulassungsbehörde im Fernmeldewesen).
2. Bei Änderungen oder Modifikationen am Gerät, die nicht ausdrücklich von der für die Konformität verantwortlichen Partei genehmigt wurden, verliert der Benutzer die Berechtigung zum Betrieb des Gerätes.

Bitte Beachten:

Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Bestimmungen für ein digitales Gerät der Klasse B gemäß Abschnitt 15 der FCC-Bestimmungen.

Diese Grenzwerte bieten angemessenen Schutz vor schädlichen Störungen beim Betrieb des Geräts in Wohngebieten.

Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzenergie und strahlt sie aus.

Wenn es nicht gemäß der Anleitung installiert und verwendet wird, kann es Funkstörungen verursachen. Es wird jedoch keinerlei Garantie dafür übernommen, dass die Störungen bei einer bestimmten Installation nicht auftreten.

Sollte dieses Gerät den Radio- und Fernsehempfang stören, was sich durch Ein- und Ausschalten des Geräts nachprüfen lässt, müssen Sie die Störungen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen beheben:


- Empfangsantenne verlegen oder anders ausrichten.
- Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger vergrößern.
- Gerät an eine Spannungsversorgung anschließen, die nicht mit dem Empfangsgerät verbunden ist.
- Händler oder erfahrenen Rundfunk-/ Fernsehtechniker zu Rate ziehen

FCC-Erklärung zur Strahlenbelastung:

Dieses Gerät entspricht den von der FCC festgelegten Grenzwerten für die Strahlenbelastung in einer nicht kontrollierten Umgebung.

Bei der Installation und Verwendung dieses Geräts sollte ein Abstand von mindestens 20 cm zwischen der Strahlungsquelle und Ihrem Körper eingehalten werden.

Variantenübersicht und Zubehör

Variante	Funktionsumfang						Zubehör				
	AM/FM	USB MP3 WMA	DAB/DAB+	Bluetooth	Spannungsversorgung	Displayfarbe	Einbaurahmen, Entnahmewerkzeug, Zierblende	DIN/ISO-Antennen-Adapter	SWRC und Mikrofon Adapterkabel PN:2910000457200	Bluetooth-Mikrofon PN:2910000272400	DAB-Antenne (Passiv) PN: 2910000144900
TRD312UB-WH	x	x	x	x	12 V	White	x	x			
TRD311U-WH	x	x	X		12 V	White	x	x			
TR312UB-WH	x	x		X	12 V	White	x	x			
TR311U-WH	x	x			12 V	White	x	x			
											

Norme di Sicurezza

Vi ringraziamo per avere acquistato questo prodotto. Vi preghiamo di leggere il presente manuale con attenzione prima dell'utilizzo e di conservarlo per futura consultazione.

Avvertenze

- Utilizzare il prodotto esclusivamente in impianti elettrici in corrente continua con negativo a massa a 12 o 24 Volt a seconda del modello di radio (fare riferimento alla tabella delle versioni)
- Prime del montaggio e del collegamento dell'unità, scollegare il terminale negativo della batteria del veicolo.
- In caso di sostituzione del fusibile, assicurarsi di utilizzarne uno dello stesso amperaggio.
- L'utilizzo di un fusibile di amperaggio superiore può causare gravi danni all'unità.
- Accertarsi che gli spinotti o altri corpi estranei non penetrino nell'unità, potrebbero provocare un'anomalia di funzionamento o arrecare rischi per la sicurezza, ad esempio shock elettrico.
- Se la vettura è stata a lungo parcheggiata in un luogo caldo o freddo, attendere che la temperatura interna si normalizzi prima di accendere l'unità.

Prima dell'utilizzo

- Non alzare eccessivamente il livello del volume e mantenerlo ad un livello tale da consentire l'ascolto dei segnali acustici di avvertimento esterni (avvisatori acustici, sirene, etc.).
- Arrestare la vettura prima di svolgere qualsiasi intervento complesso.

Attenzione

- NON rimuovere la copertura della radio e non effettuare riparazioni in modo autonomo. Consultare il rivenditore o un tecnico autorizzato per ricevere assistenza

Note:

- 1 Date le differenze nel cablaggio dei diversi modelli, per i collegamenti del modello specifico fare riferimento alla targhetta del modello in questione.
- 2 Le specifiche e il design possono essere soggetti a modifiche senza preavviso per migliorie tecniche.

indice

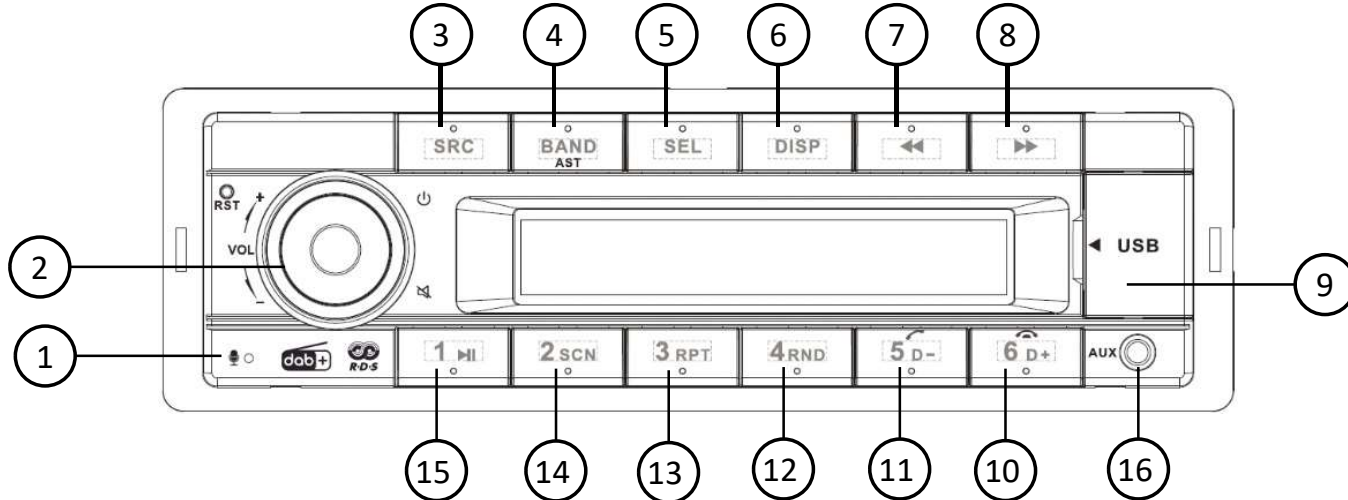
Norme di Sicurezza.....	2
Pannello dei comandi.....	3
Operazioni Generali	4
Volume e Suono	4
Sintonizzatore AM/FM	5
Sintonizzatore Radio DAB+.....	6
USB/MP3/WMA.....	7
Funzioni Bluetooth	8
Impostazioni di Sistema.....	11
Collegamenti	16
Risoluzione dei problemi.....	17
Specifiche Tecniche.....	18
FCC.....	19
Varianti ed Accessori.....	20

Dichiarazione di Conformità:

Continental Aftermarket & Services GmbH dichiara che la radio è stata costruita in modo da essere conforme ai requisiti di base e ad altre normative pertinenti delle direttive dell'Unione Europea 2014/53 / UE.

È possibile trovare la dichiarazione di conformità sul nostro sito Web www.continental-automotive.com

Pannello dei comandi



- | | | |
|---|--|--|
| <p>(1) Microfono</p> <p>(2) Tasto/manopola ON/OFF
 - Accensione/spengimento (pressione lunga)
 - Mute (pressione breve)
 - Regolazione del volume ruotando la manopola</p> <p>(3) Tasto SRC
 - Selezione sorgente audio (pressione breve)
 - Selezione Talk Me (pressione lunga)</p> <p>(4) Tasto Band /AST
 - Selezione Banda radio (pressione breve)
 - Scansione frequenze DAB/memorizzazione (pressione lunga)</p> <p>(5) Tasto Select
 - Equalizzazione manual ed automatica
 - Selezione delle voci nel menu utente
 - DAB Service List / selezione PTY</p> | <p>(6) Tasto Display
 - Visualizza l'orologio,
 - Visualizza informazioni MP3 (modoUSB) (pressione breve)
 - Menù impostazioni utente (pressione lunga)</p> <p>(7) Tasto <<
 Stazione radio/traccia precedente</p> <p>(8) Tasto >>
 Stazione radio/traccia successiva</p> <p>(9) Presa USB</p> <p>(10 – 15) AM/FM, DAB memorizzate</p> | <p>(10) Livello cartella MP3 successivo
 Telefono: agganciare</p> <p>(11) Livello cartella MP3 precedente
 Telefono: comporre / Private mode</p> <p>(12) Riproduzione casuale traccia MP3</p> <p>(13) Ripetizione traccia MP3</p> <p>(14) Riproduzione intro MP3 (Scan)</p> <p>(15) MP3/Bluetooth Riproduzione/Pausa</p> <p>(16) Ingresso AUX frontale</p> |
|---|--|--|

Operazioni Generali

Accensione/Spegnimento, Mute

Per accendere la radio premere il pulsante ON/OFF (1).

Per spegnere la radio tenere premuto il pulsante ON/OFF (1) per almeno 2 secondi.

La funzione Mute può essere attivata premendo il pulsante ON/OFF (1) per meno di 2 secondi.

Ignition Logic

Con la funzione Ignition Logic attiva (impostazione predefinita), la radio può essere accesa e spenta manualmente anche se non è collegato il segnale di accensione veicolo. Per evitare la scarica della batteria, la radio viene disattivata dopo 1 ora.

Impostazioni di sistema

Al menu delle impostazioni di sistema si ha accesso premendo a lungo il pulsante [DISP]. Per selezionare le voci del menu premere i pulsanti di ricerca [<< / >>]. Per selezionare le opzioni disponibili di ciascuna voce di menu ruotare la manopola [VOL].

Per i dettagli, vedere la sezione Impostazioni del sistema del presente manuale.

Selezione della Sorgente audio

Premere il pulsante [SRC] per selezionare una delle sorgenti audio disponibili: TUNER-> USB-> AUX-> Bluetooth-> DAB. USB e Bluetooth sono visibili nel menu solo quando sono collegati.

Regione di ricezione radio

Questa Radio è progettata per funzionare in regioni diverse con diverse frequenze.

L'area di ricezione può essere regolata tramite il menu Impostazioni di sistema. L'impostazione predefinita è "EUROPE".

Le seguenti regioni sono disponibili:
EUROPE/ASIA/JAPAN/NORTH AFRICA/USA

Impostazione dell'orologio

L'orologio può essere regolato manualmente.

Tenere premuto il pulsante [DISP] per impostare l'ora.

Selezionare [CLOCK] tramite i pulsanti di ricerca [<< / >>].

Premere il pulsante [SEL] e ruotare la manopola [VOL] per regolare le ore.

Premere il pulsante [SEL] per selezionare la regolazione dei minuti. Ruotare la manopola [VOL] per regolare i minuti.

Premere il tasto [SEL] per uscire dalle impostazioni dell'orologio.

Volume e Suono

Volume

Per regolare il Volume ruotare la manopola [VOL].

Equalizzazioni predefinite

La Radio contiene diverse equalizzazioni predefinite. Premere il pulsante [SEL] per accedere al menu Impostazioni audio. Ruotare la manopola [VOL] per selezionare una delle seguenti opzioni: EQ OFF -> POP -> ROCK -> CLASSIC -> JAZZ -> CUSTOM.

BALANCE, FADE e Loudness

Per regolare Balance, Fader e Loudness premere il pulsante [SEL] e quindi premere [<< / >>] per selezionare BALANCE -> FADER -> LOUDNESS.

Ruotare la manopola [VOL] per regolare a piacere le funzioni Balance, Fade and Loudness.

Il fader viene sostituito da SUB Gain per regolare il guadagno del subwoofer quando il subwoofer è attivato.

Regolazione manuale del suono

Per la regolazione manuale del suono, selezionare CUSTOM.

Premere nuovamente il pulsante [SEL] e selezionare BASS o TREBLE con il tasto [<< / >>]. Ruotare la manopola [VOL] per regolare a piacere BASS e TREBLE.

Sintonizzatore AM/FM

Selezione AM/FM

Per accedere alla radio AM / FM premere il pulsante [SRC] e selezionare Tuner.

Selezione Banda

Premere il pulsante [BAND] per selezionare una delle bande radio disponibili. Le bande radio vengono selezionate nel seguente ordine:

FM1 -> FM2 -> FM3 -> MW1 -> MW2 -> LW

(per la regione europea)

FM1 -> FM2 -> FM3 -> AM1 -> AM2 → WB (per la regione US)

Le bande AM e LW possono essere disattivate dall'utente tramite il menu delle impostazioni di sistema.

Sintonizzazione Automatica

Per la sintonizzazione automatica premere il pulsante [<< / >>]. La radio cercherà e selezionerà la stazione di ricezione successiva.

Quando è attivato il servizio di annunci del traffico ("TA = ON") vengono sintonizzate solo le stazioni che trasmettono gli annunci di traffico.

Sintonizzazione Manuale

Per la selezione manuale delle stazioni premere il pulsante [<< / >>] per più di 2 secondi. Sul display appare "MANUAL". Premendo nuovamente il tasto [<< / >>] la frequenza verrà aumentata / diminuita gradualmente.

Memorizzazione Manuale Preferiti

E' possibile memorizzare 18 stazioni FM , 12 MW e 6 LW preferite. (3 banchi FM, 2MW e 1LW)

Selezionare il banco dove memorizzare la stazione e sintonizzare la stazione che deve essere memorizzata.

Premere il pulsante con il numero del programma desiderato per almeno 2 secondi per memorizzare la stazione.

Richiamare una stazione memorizzata

Per richiamare una stazione memorizzata premere il pulsante con il numero del programma corrispondente.

Memorizzazione Automatica

Per cercare le migliori stazioni ricevibili e memorizzarle come preferite premere il tasto (BAND / AST) per 2 secondi. La radio scandisce la banda alla ricerca delle stazioni di ricezione migliori e le memorizza.

RDS

Molte stazioni FM in Europa trasmettono dati RDS (Radio Data System) oltre al loro programma audio. Con RDS l'utente ha i seguenti vantaggi:

- La migliore frequenza udibile (AF) di una stazione selezionata viene sintonizzata automaticamente per la migliore qualità di ricezione.

Per abilitare la selezione automatica della migliore frequenza udibile, selezionare "AF = ON" nel menu impostazioni

- Questa unità riconosce gli annunci di traffico (TA) e può passare alla modalità Radio anche se è selezionata un'altra sorgente audio. Per abilitare l'annuncio automatico del traffico selezionare "TA = ON" nel menu impostazioni.

- Alcune stazioni offrono programmi regionali specifici. Con la funzione regionale (REG) si seguono solo quelle frequenze che trasmettono il programma regionale selezionato. Per seguire i programmi regionali, selezionare "REG = ON" nel menu impostazioni.

- È possibile visualizzare il nome delle stazioni radio

Per ulteriori impostazioni vedere la sezione Impostazioni di Sistema.

Sintonizzatore DAB+ *

PTY

Attraverso le frequenze RDS System FM in molti paesi vengono trasmessi delle tipologie di programmi (PTY, Program Type).

Per cercare un tipo di programma desiderato, premere brevemente il pulsante [DISP] fino a quando sul display viene visualizzata la voce "NO PTY", premere [SEL] per circa 2 secondi e selezionare il tipo di programma ruotando la manopola [VOL].

La radio cercherà una stazione radio con il tipo di programma selezionato quando viene premuto il pulsante [SEL]. "PTY SCH" viene visualizzato sul display.

Se non viene trovata nessuna stazione che trasmette il tipo di programma desiderato, verrà selezionata l'ultima stazione sintonizzata e sul display appare "NO PTY".

Sono disponibili i seguenti tipi di programmi:

NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP-M, ROCK-M, EASY-M, LIGHT-M, CLASSICS-M, OTHER-M, WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATIONAL-M, OLDIES, FOLK- M, DOCUMENT, TEST, ALARM

Selezione Radio DAB

Il sistema DAB / DAB + fornisce programmi radio in qualità audio digitale.

Per accedere a Digital Audio Broadcast (DAB) premere il pulsante [SRC] e selezionare DAB.

Scansione delle stazioni DAB

Per cercare le stazioni DAB ricevibili occorre avviare il servizio SCAN premendo il pulsante [BAND / AST] per 2 secondi. Sul display appare "SCAN".

Sintonizzazione delle stazioni DAB

Per sintonizzare una stazione DAB, premere [<< / >>] per selezionare la stazione DAB successiva / precedente. Sul display viene visualizzato "Tuning".

Memorizzazione stazioni DAB

Sono disponibili 3 bande di preferiti DAB. Premere il pulsante [BAND] per selezionare una delle bande DAB disponibili. Le bande DAB verranno modificate nel seguente ordine: DAB1 -> DAB2 -> DAB3

Premere il pulsante di preselezione per più di 2 secondi per memorizzare la stazione desiderata.

Richiamare una stazione memorizzata

Per richiamare una stazione memorizzata premere il pulsante con il numero corrispondente

Elenco dei servizi DAB

Per ottenere una panoramica dei servizi DAB ricevibili, è possibile visualizzare un elenco dei servizi DAB.

Premere [SEL] per 2 secondi per accedere all'elenco dei servizi DAB.

Ruotare il pulsante [VOL] per scorrere l'elenco delle stazioni ricevibili.

Per sintonizzare un servizio DAB, premere [SEL]. Sul display viene visualizzato "Tuning".

Nel caso in cui un Servizio sia temporaneamente non ricevibile "Nessun Servizio" verrà visualizzato sul display.

Passare da Radio DAB a Radio FM

Quando la qualità del segnale DAB degrada in modo significativo è opportuno passare ad ascoltare il servizio via Radio FM.

Il passaggio automatico tra DAB e FM (DABFMLNK) può essere disabilitato tramite il menu delle impostazioni di sistema

USB/MP3/WMA

Nota sui file MP3

- MP3 è l'abbreviazione per MPEG Audio Layer 3 e si riferisce ad uno standard tecnologico di compressione audio.
- Questa unità consente di riprodurre file MP3.
- L'unità non è in grado di leggere un file MP3 con un'estensione diversa da ".mp3".
- Se si riproduce un file non MP3 con l'estensione ".mp3« è possibile sentire un suono disturbato.
- In questo manuale si fa riferimento a quello che viene chiamato "file MP3" e "cartella" nella terminologia PC come "traccia" e "album", rispettivamente.
- Il numero massimo di directory e file è 60000, inclusa la directory principale. Il numero massimo di file per cartella è 999.
- L'unità potrebbe non riprodurre brani nell'ordine dei numeri di traccia.
- L'unità supporta bit rate da 8 a 320 kbps e VBR (Variable Bit Rate).

Note sui file WMA

L'unità supporta bit rate da 5 a 384 kbps e VBR (Variable Bit Rate).
Supporta WMA-TAG.

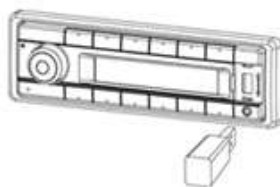
Note sui dispositivi USB

La funzione USB permette di riprodurre musica MP3 direttamente dal supporto di memoria esterno (flash memory type).

- Supporto per memoria flash USB 2 in 1
- Supporta i formati FAT 12 / FAT 16 / FAT 32
- Supporta audio MPEG 1, 2, 2.5
- Supporta Layer 1, 2, 3.
- Supporta ID3 Tag (V1.0, V1.1, V2.2, V2.3, V2.4)
- titolo/artista/album
- Sono supportati i protocolli USB 1.1 e USB 2.0
(La velocità USB 2.0 è pari a quella della USB 1.1)
- Non tutti i dispositivi USB sono compatibili.
- La presa USB supporta una corrente max. 500 mA.

Inserimento / Rimozione di un dispositivo USB

Inserendo un dispositivo nella presa USB sul display viene visualizzato "Reading". La riproduzione dei brani MP3 parte subito dopo. Prima di rimuovere il dispositivo dalla presa USB selezionare un'altra sorgente audio dal menu della radio.



MP3 Riproduzione/Pausa

Per mettere in Pausa e riprendere la riproduzione premere il pulsante [1>].

Traccia MP3 Successiva/Precedente

Per selezionare la traccia successiva/precedente premere il pulsante [<</>>].

Avanzamento/Riavvolgimento veloce

Per avanzare o riavvolgere velocemente il brano corrente tenere premuto il pulsante [<</>>] per almeno 2 secondi.

Riproduzione casuale

Per attivare la riproduzione casuale premere il pulsante [4 RND].

Ripetizione

Premere il pulsante [3 RPT] per attivare la ripetizione di traccia/cartella/tutto.

SCAN

Per attivare/fermare la scansione premere il pulsante [2 SCN]. Nella modalità scansione tutte le tracce sono riprodotte per 10 secondi.

Funzioni Bluetooth*

La funzione Bluetooth consente di utilizzare il sistema audio del veicolo per rispondere o effettuare chiamate e per la trasmissione di musica. Alcuni telefoni cellulari Bluetooth dispongono delle funzioni audio e alcuni lettori audio portatili supportano la funzionalità Bluetooth. In questo modo è possibile riprodurre i brani memorizzati in un dispositivo audio Bluetooth e il sistema audio del veicolo sarà in grado di ricevere ed effettuare chiamate telefoniche e riprodurre musica.

Note:

- Non lasciare il microfono o il dispositivo Bluetooth esposti al passaggio dell'aria, come ad esempio davanti alle prese dell'aria condizionata.
- Se lasciato in luoghi esposti al sole diretto, l'alta temperatura può causare distorsioni, scolorimento e possono provocare malfunzionamenti
- Questo sistema potrebbe non funzionare o funzionare in modo improprio con alcuni lettori audio Bluetooth.
- Non è possibile garantire la compatibilità di tutti i telefoni cellulari.
- Il volume della riproduzione audio sarà allo stesso livello impostato durante le chiamate. Questo potrebbe causare problemi se viene impostato un livello di volume troppo alto durante le chiamate.

Operazioni vivavoce

Pairing

1. Attivare la funzione Bluetooth sul proprio telefono cellulare.
2. Aprire il menu di impostazione del Bluetooth del telefono cellulare.
3. Avviare la ricerca di dispositivi Bluetooth.
4. Selezionare la voce corrispondente alla radio.
5. Digitare "1234" come password predefinita.
6. Se l'associazione ha successo le icone Bluetooth e HPF si illumineranno. L'icona A2DP si attiva solo dopo l'avvio della riproduzione A2DP.

Comporre un numero telefonico

1. Dal telefono:
Componendo un numero dal telefono, il display LCD visualizza le informazioni di composizione.
2. Dall'unità radio
Premere il pulsante [SRC] per attivare la modalità Bluetooth/Audio.
Premere [5 D-] per selezionare la funzione DIAL ON, premere il pulsante [SEL] / [←/→] e ruotare la manopola del volume per immettere i numeri da comporre.

Trasferire la chiamata

Per passare dalla modalità vivavoce al telefono premere il pulsante [5 D-] durante la chiamata.

Rispondere ad una chiamata

Premere il tasto [5D-] per rispondere a una chiamata.

Premere il tasto [6D+] per riagganciare.

* applicabile alle versioni con Bluetooth

Funzioni Bluetooth

Mute microfono Bluetooth

Per disattivare il microfono premere la manopola [VOL] durante la chiamata.

Notifiche Bluetooth

SMS, Internet e rubrica non sono supportati nel display integrato della radio.

Funzione Talk Me

Puoi accedere al tuo assistente virtuale Google o Siri premendo il pulsante [SRC] per 2 secondi, il microfono del radio verrà utilizzato senza alcuna azione sul tuo smartphone.

Streaming audio

Cos'è lo streaming audio?

Lo streaming è una tecnica per il trasferimento di dati audio in modo che questi possano essere elaborati in un flusso continuo e stabile. Gli utenti possono trasmettere musica dal loro dispositivo audio esterno direttamente sull'impianto del veicolo senza necessità di ulteriori cavi. Consultare il rivenditore più vicino per ulteriori informazioni.

ATTENZIONE

Evitare di utilizzare il telefono cellulare durante lo streaming audio, in quanto ciò potrebbe causare rumori o una cattiva qualità del brano riprodotto. A seconda del modello di telefono cellulare, in seguito all'interruzione dello streaming per, ad esempio, una telefonata in arrivo, lo streaming audio può riprendere in automatico oppure no. Il sistema tornerà in automatico alla modalità Radio quando lo streaming audio viene scollegato.

Nota:

Leggere la sezione "Pairing" prima di procedere.

Modalità Bluetooth /Audio (A2DP)

Riproduzione/Pausa

Per mettere in Pausa e riprendere la riproduzione premere il pulsante [1>].

Traccia Successiva/Precedente

Per selezionare la traccia successiva/precedente premere il pulsante [<</>>].

Titoli Audio

Ottieni tutte le informazioni dal file premendo il pulsante [DISP] (titolo, artista, album)

Nota:

L'ordine di riproduzione delle tracce dipende dal dispositivo audio Bluetooth. Alla pressione del pulsante [<< / >>] alcuni dispositivi A2DP riavvieranno la traccia corrente in base alla durata della riproduzione.

Durante lo streaming audio sul display vengono visualizzati "A2DP e HFP". Quando il dispositivo A2DP viene disconnesso, sul display viene visualizzato "DISCONN". Alcuni dispositivi audio Bluetooth potrebbero non avere la funzione di riproduzione / pausa sincronizzata con questa unità. Assicurarsi che sia il dispositivo Bluetooth sia la radio siano impostati con lo stesso stato riproduzione/pausa nella modalità **Bluetooth/Audio**.

Il marchio e il logo Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e qualsiasi utilizzo di tali marchi da parte di Continental Aftermarket & Services GmbH è concesso in licenza. Altri marchi e nomi commerciali appartengono ai rispettivi proprietari.

Impostazioni di Sistema

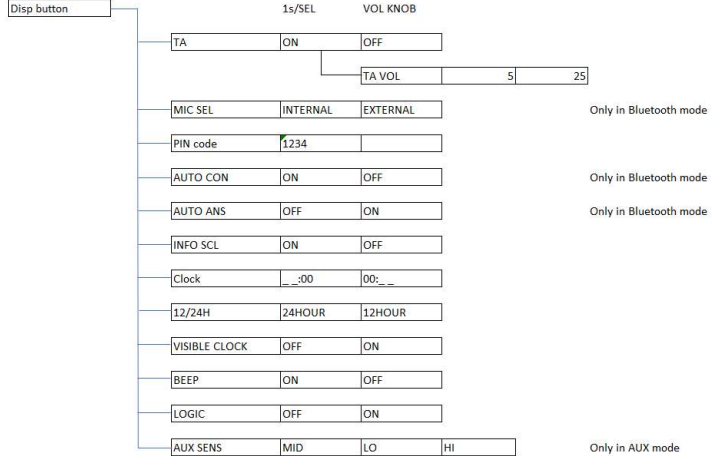
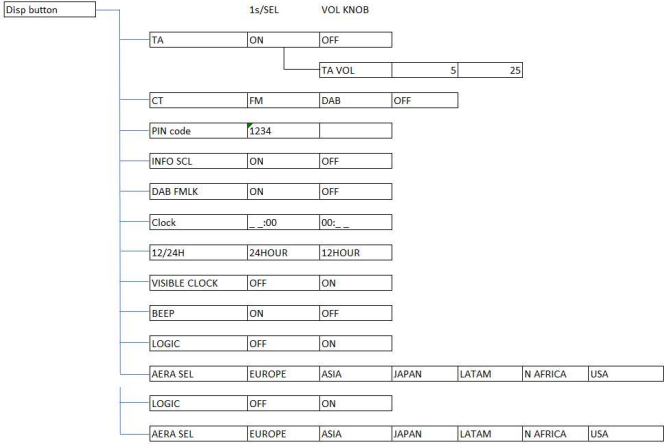
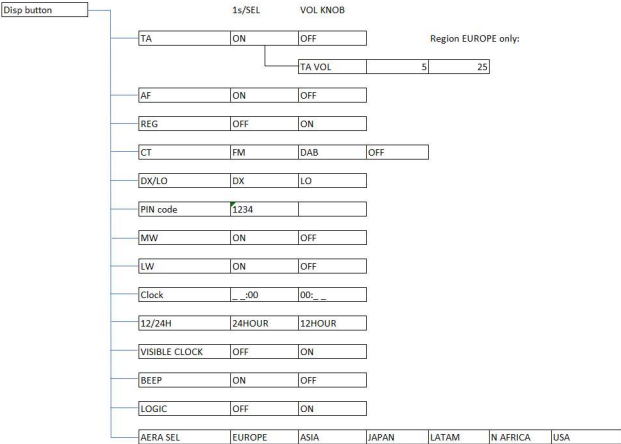
Regione Radio: Europa

Sorgente Radio

Sorgente Radio DAB

(applicabile alla funzione DAB)

Sorgente AUX/ USB / Bluetooth (A2DP)



Impostazioni di Sistema

Regione Radio: Asia/ Japan/ N Africa/ USA

Sorgente Radio				Sorgente DAB (applicabile alle funzioni DAB)				Sorgente AUX/ USB / Bluetooth (A2DP)					
Disp button	1s/SEL	VOL KNOB		Disp button	1s/SEL	VOL KNOB		Disp button	1s/SEL	VOL KNOB			
	DX/LO	DX	LO		CT	FM	DAB	OFF		MIC SEL	INTERNAL	EXTERNAL	Only in Bluetooth mode
	MIC SEL	INTERNAL	EXTERNAL		PIN code	1234				PIN code	1234		Only in Bluetooth mode
	PIN code	1234			INFO SCL	ON	OFF			AUTO CON	ON	OFF	Only in Bluetooth mode
	MW	ON	OFF		DAB FMLK	ON	OFF			AUTO ANS	OFF	ON	Only in Bluetooth mode
	LW	ON	OFF		Clock	_:00	00:00			INFO SCL	ON	OFF	
	Clock	_:00	00:00		12/24H	24HOUR	12HOUR			Clock	_:00	00:00	
	12/24H	24HOUR	12HOUR		VISIBLE CLOCK	OFF	ON			12/24H	24HOUR	12HOUR	
	VISIBLE CLOCK	OFF	ON		BEEP	ON	OFF			VISIBLE CLOCK	OFF	ON	
	BEEP	ON	OFF		LOGIC	OFF	ON			BEEP	ON	OFF	
	LOGIC	OFF	ON		WEATHER	OFF	ON			LOGIC	OFF	ON	
	WEATHER	OFF	ON		AERA SEL	EUROPE	ASIA	JAPAN	LATAM	N AFRICA	USA		Only in AUX mode
	AERA SEL	EUROPE	ASIA	JAPAN	LATAM	N AFRICA	USA			AUX SENS	MID	LO	HI

Impostazioni di Sistema

Opzioni Radio AM/FM

TA

Abilita / Disabilita la commutazione automatica alla modalità Radio FM in caso di annunci sul traffico.

TA VOL

Per regolare il livello del volume dei messaggi sul traffico

AF

Abilita / disabilita la selezione automatica della migliore frequenza udibile in modalità sintonizzatore FM (RDS).

REG

Abilita / Disabilita la selezione automatica delle migliori frequenze udibili che trasmettono contenuti regionali diversi.

CT FM

Sincronizzazione automatica dell'orologio con l'ora ricevuta tramite segnale RDS.

DX/LO

Livello di ricerca del sintonizzatore AM / FM.

AREA SEL

Per regolare il sintonizzatore AM / FM sulla propria regione.

Opzioni Radio DAB (applicabili alle funzioni DAB)

DAB FMLINK

Abilita / disabilita il passaggio automatico al sintonizzatore FM quando il segnale DAB diminuisce.

INFO SCL (SCROLL)

Abilita la visualizzazione automatica di artista e brano (informazioni DLS)

CT DAB

Sincronizzazione automatica dell'orologio con l'ora ricevuta tramite segnale DAB.

Opzioni Bluetooth

PIN code

Il codice di accoppiamento Bluetooth è 1234 per impostazione predefinita, può essere modificato premendo il pulsante SEL. Regolare ciascun numero con la manopola Vol.

INFO SCL (SCROLL)

Abilita la visualizzazione automatica di artista e brano.

MIC SEL

Selezione uso del microfono integrato nel pannello anteriore o microfono esterno collegato tramite connettore posteriore

AUTO CON

Per abilitare/disabilitare la connessione Bluetooth

AUTO ANS

La chiamata viene automaticamente accettata dopo 3 sec.

Impostazioni di Sistema

Altri

MW

Abilita/disabilita la ricezione della banda MW

LW

Abilita/disabilita la ricezione della banda LW

BEEP

Abilita/disabilita il segnale di conferma

Logic

Abilita/disabilita la funzione Logic ON/OFF

Clock

Per regolare ora/minuti

12/24H

Per regolare il formato dell'orologio (12h / 24h)

VISIBLE CLOCK

Per visualizzare l'orologio sul display anche a radio spenta.

AUX SENS

Per regolare la sensibilità di ingresso ausiliario (Basso Medio e Alto)

WEATHER (WB)

Per ricevere un servizio di trasmissione pubblica negli Stati Uniti, dedicato alla trasmissione di informazioni meteorologiche su base continua, con i bollettini meteorologici di routine interrotti da bollettini di emergenza ogni volta che è necessario.

Introduzione della funzione Weather Band¹⁴

I messaggi sono disponibili solo nella regione degli Stati Uniti.
La banda meteorologica ha sette frequenze.

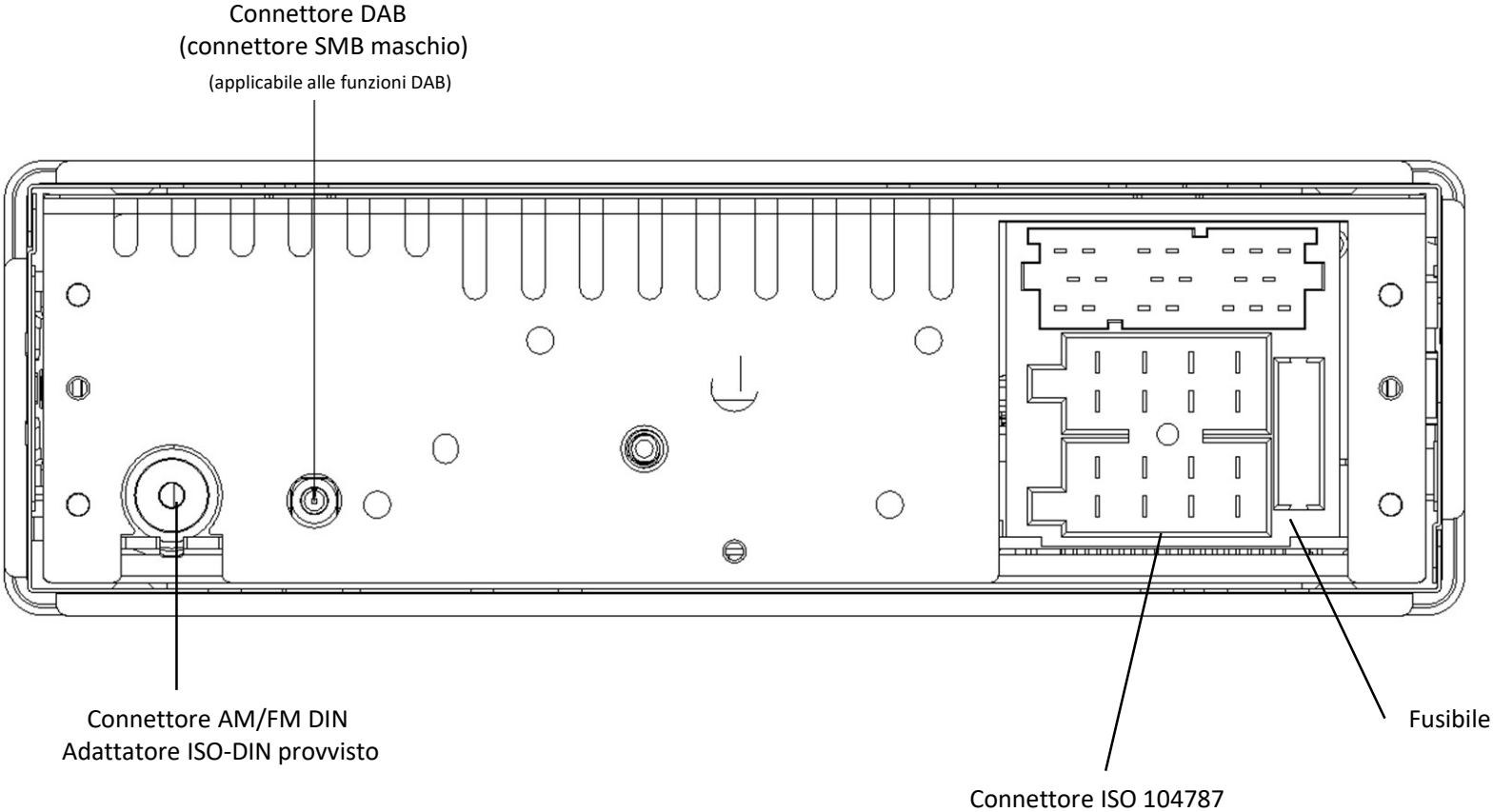
AREA	BANDA	Frequenze ricevute
US	WB	162.4 MHz
		162.425 MHz
		162.450 MHz
		162.475 MHz
		162.5 MHz
		162.525 MHz
		162.55 MHz

Menu impostazioni utente: WEATHER

Per attivare o disattivare la funzione Weather Band.

(attivato per impostazione predefinita quando è selezionata la regione degli Stati Uniti)

Collegamenti:



Collegamenti:

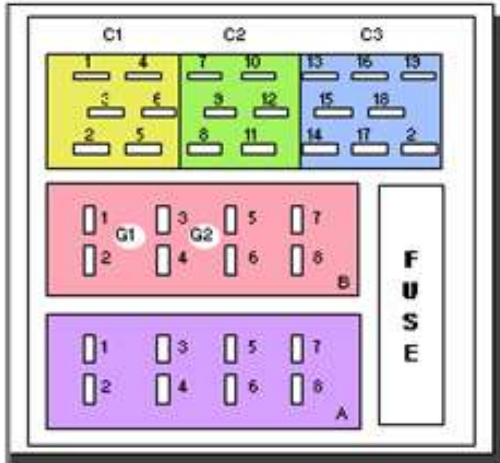
ISO C1	Segnale
C1	NC
C2	NC
C3	NC
C4	NC
C5	NC
C6	NC

ISO C2	Segnale
C7	MIC - *
C8	NC
C9	NC
C10	MIC + *
C11	NC
C12	NC

ISO C3	Segnale
C13	NC
C14	NC
C15	NC
C16	NC
C17	NC
C18	NC
C19	NC
C20	NC

ISO A	Segnale
A1	NC
A2	NC
A3	NC
A4	12V Accessory
A5	+Antenna
A6	NC
A7	12V Power
A8	Ground

ISO B	Segnale
B1	Rear Right +
B2	Rear Right -
B3	Front Right +
B4	Front Right -
B5	Front Left +
B6	Front Left -
B7	Rear Left +
B8	Rear Left -



* Disponibile solo per le versioni con Bluetooth

Risoluzione dei problemi

La seguente lista di controllo può aiutarti a risolvere alcuni problemi che potresti incontrare durante l'utilizzo dell'unità. Prima di consultarla, controllare i collegamenti e seguire le istruzioni nel manuale utente. Non utilizzare l'unità in condizioni anormali, ad esempio senza suono, o con fumo o cattivo odore. Se può causare incendi o scosse elettriche, interrompere immediatamente l'utilizzo e chiamare il negozio in cui è stata acquistata.

Problema	Possibile causa	Soluzione
Generale		
L'unità non si accende	l'accensione del veicolo non è inserita. (Solo se la funzione Logica non è attivata "OFF") Il cavo non è collegato correttamente. Il fusibile è bruciato.	Gira la chiave di accensione del veicolo Verifica il cavo di connessione. Sostituire il fusibile con uno nuovo della stessa capacità.
Non c'è suono	Il Volume è al minimo o la funzione Mute è attiva	Controlla il Volume o disattiva la funzione Mute
L'unità non funziona normalmente.	Il Sistema è instabile.	Premere il tasto RESET.
Modalità RADIO		
Impossibile ricevere le stazioni.	L'antenna non è collegata correttamente.	Collegare l'antenna correttamente Controllare se è selezionata l'area corretta.
Ricezione delle stazioni radio di bassa qualità	L'antenna non è estesa correttamente oppure è rotta.	Estendere completamente l'antenna e, se rotta, sostituirla.
Modalità USB		
Il dispositivo USB non viene letto	Il formato NTFS non è supportato.	Verificare che il file system sia in formato FAT o FAT32. A causa dei diversi formati, alcuni modelli di dispositivi di archiviazione o lettori MP3 potrebbero non essere letti.

Specifiche tecniche

Generale

Alimentazione:	12 volt CC o 24 volt CC negativo a massa secondo la variante radio. (Fare riferimento alla tabella delle varianti)
Massima Potenza di uscita:	41 W x 4 canali (4 Ω) per la variante 12V 15 W x 4 canali (4 Ω) per la variante 24V
Impedenza dei diffusori adatta:	4 Ω
Dimensioni (L x P x A):	188 x 114.7 x 58.5 mm
Peso:	0.8Kg

Radio FM Stereo

Banda di frequenza:	Riferirsi alla tabella del sintonizzatore AM/FM
Sensibilità:	< 14 dB μ
Risposta in frequenza:	50 Hz – 10 KHz
Separazione Stereo:	\geq 22dB (1KHz)
Rapporto di risposta immagine:	\geq 40dB
Rapporto di risposta IF:	\geq 60 dB
Rapporto segnale/rumore:	\geq 50dB

Radio AM/MW

Banda di frequenza:	Riferirsi alla tabella del sintonizzatore
Sensibilità (S/N = 20 dB):	AM/FM < 35 dB μ

Ricarica USB:	0,5A 5V
----------------------	---------

AM/FM tuner	BANDA	FREQUENZA RICEVUTA	AUTO SPACE	CHANNEL SPACE
American	FM	87.5 - 107.9MHz	200KHz	100KHz
	AM	530 - 1710KHz	10KHz	10KHz
EUROPE	FM	87.5 - 108.0MHz	100KHz	50KHz
	MW	522 - 1620KHz	9KHz	9KHz
	LW	144 - 288KHz	3KHz	3KHz
ASIA	FM	87.5 - 108.0MHz	50KHz	50KHz
	AM	522 - 1629KHz	9KHz	9KHz
Japan	FM	76,0 - 95,0MHz	100KHz	100KHz
	AM	522 - 1629KHz	9KHz	9KHz
LATAM	FM	76,0 - 107.9MHz	50KHz	50KHz
	AM	530 - 1710KHz	10KHz	10KHz
NORTH AFRICA	FM	87.5 - 108.0MHz	100KHz	50KHz
	MW	531 - 1602KHz	9KHz	9KHz
	LW	153 - 252KHz	3KHz	3KHz

Digital (DAB) Radio			
Banda di frequenza:	DAB Band III: 174.928MHz ~ 239.200 MHz		
Sensibilità (RF=-72dBm):	-95dBm		
Risposta in frequenza:	20Hz-20KHz		
Separazione Stereo:	\geq 50dB		
Rapporto segnale/rumore:	\geq 60dB		
	Item	Min	Max
	Far off selectivity:	42dB	60dB
Adjacent channel rejection:	35dB	40dB	

Nota: le specifiche e il design sono soggetti a modifiche senza preavviso in caso di miglioramenti nella tecnologia

Bluetooth	
Potenza di uscita	4 dBm (Class 2)
Banda di Frequenza	2.4000 GHz - 2.4835 GHz (ISM Band)
Raggio di azione	10 metri (in spazio libero)
Standard	Bluetooth 4.2 specification

FCC

Dichiarazione FCC

Questo dispositivo è conforme alla Parte 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle due condizioni seguenti:

- (1) Il dispositivo non può causare interferenze dannose.
- (2) Questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese le interferenze che potrebbero causare un funzionamento indesiderato.
- (3) Cambiamenti o modifiche non espressamente approvati dalla parte responsabile della conformità potrebbero annullare l'autorizzazione dell'utente a utilizzare l'apparecchiatura.

NOTE:

Questa apparecchiatura è stata testata e trovata conforme ai limiti per un dispositivo digitale di Classe B, ai sensi della Parte 15 delle norme FCC. Questi limiti sono progettati per fornire una protezione ragionevole contro interferenze dannose in un'installazione residenziale.

Questa apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non installata e utilizzata secondo le istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Tuttavia, non vi è alcuna garanzia che non si verificheranno interferenze in una particolare installazione. Se questa apparecchiatura causa interferenze dannose alla ricezione radio o



televisiva, che può essere determinata spegnendo e riaccendendo l'apparecchiatura, l'utente è invitato a provare a correggere l'interferenza adottando una o più delle seguenti misure:

- Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente.
- Aumentare la distanza tra l'attrezzatura e il ricevitore
- Collegare l'apparecchiatura a una presa su un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Consultare il rivenditore o un tecnico radio / TV esperto per assistenza.

Dichiarazione FCC sull'esposizione alle radiazioni

Questa apparecchiatura è conforme ai limiti di esposizione alle radiazioni FCC stabilite per un ambiente non controllato. Questa apparecchiatura deve essere installata e utilizzata con una distanza minima di 20 cm tra la sorgente di irradiazione ed il corpo.

Varianti ed accessori

Variante	Funzioni							Accessori				
	AM/FM	USB MP3 WMA	DAB/DAB+	Bluetooth	Alim.		Colore illuminazione	Slitta metallica, chiavi per la rimozione, cornice	Adattatore antenna DIN/ISO	Cavo di adattamento SWRC e microfono PN:2910000457200	Microfono Bluetooth PN:2910000272400	Antenna DAB (Passiva) PN: 2910000144900
TRD312UB-WH	x	x	x	x	12 V		Bianca	x	x			
TRD311U-WH	x	x	X		12 V		Bianca	x	x			
TR312UB-WH	x	x		X	12 V		Bianca	x	x			
TR311U-WH	x	x			12 V		Bianca	x	x			
												

Continental Aftermarket & Services GmbH

Helfmannpark 1
65760 Eschborn
Germany

Support & Download → www.vdo.com

